

La Casa del Parque del Monumento Natural de Ojo Guareña abre una muestra sobre Conservación de la Arquitectura

REDACCION

Merindad de Sotoscueva

"LA MEMORIA HABITADA" es el lema de una Campaña para la Conservación de la Arquitectura popular de las Merindades que están desarrollando, mediante una exposición fotográfica, el CEDER y la Casa del Parque del Monumento Natural de Ojo Guareña situada Quintanilla del Reboilar (Merindad de Sotoscueva) con el triple objetivo de: mostrar el saber hacer de los habitantes de la comarca que cons-



► Cabaña pasiega, Palacio en Salazar, un Molino y las casas colgantes en Frías



► Grupo de visitantes en la muestra

truyeron casas capaces de servir de refugio en un medio a veces hostil, demostrar la validez de materiales y soluciones constructivas, y animar a su conservación.

A lo largo de esta muestra no sólo se contemplan casas tradicionales que forman parte de la arquitectura popular sino también otro tipo de construcciones como, pajares, portalones, hornos, fuentes, lavaderos, boleras, potros, molinos,... en definitiva todas aquellas construcciones hechas por el hombre para dar servicio a un modo de vida campesino, basado en el pastoreo y cultivo de la tierra.

Piedra, madera, arcilla y barro, colocados en soluciones constructivas que la experiencia acumulada durante generaciones se mostraban

como los materiales más idóneos. Por todo ello que la arquitectura popular de Las Merindades constituye una de las mejores señas de identidad de la comarca, un riquísimo legado cultural que forma parte de su personalidad y que la distingue de otras tierras, por el cuál los habitantes de Las Merindades deben

sentirnos orgullosos y obligados a su conservación.

La muestra estará abierta hasta el 31 marzo 2007 en horarios de 10:00 a 14:00 y de

16:00 a 18:30. Para recabar información el teléfono de contacto es el 947 / 138.614 y en las direcciones informáticas ojoguarena.ren@jcy1.es, ojoguarena.ren@jcy1.es

La vida es móvil. Móvil es Vodafone.

Ven a Ferson, tu Nuevo Distribuidor Autorizado en las Merindades y disfruta de las mejores ofertas en tarjeta y contrato con el Programa de Puntos y llévate fantásticos móviles

FERSÓN INFORMÁTICA

Avda. de Bilbao, 15 (Medina de Pomar)
Tlf. 947 192025 y 607941395. Fax 947 190796

Distribuidor Autorizado
Vodafone

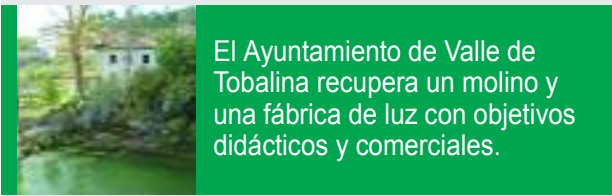


CRONICA DE LAS MERINDADES

Nº 7 - www.cronicadelasmerindades.com

PERIODICO MENSUAL GRATUITO

Diciembre 2006



El Ayuntamiento de Valle de Tobalina recupera un molino y una fábrica de luz con objetivos didácticos y comerciales.



La Junta firma un convenio con el Ayuntamiento de Villarcayo para construir la Ronda que desviaré el tráfico entre Horna y las cercanías del convento de Vileña.



El mestizaje del latín y el vascuence engendró el idioma castellano

¡¡ Feliz Navidad!!

Llega la Navidad y parece que todo se para con el fin de disfrutar del turrón. Sin embargo la realidad es distinta ya que, aunque los mayores entramos en una fase de semi descanso en la labores profesionales los más pequeños se ven inmersos en un cúmulo de actividades lúdicas proporcionadas por los ayuntamientos de cada localidad que casi se disputan el honor de ser el que más actos ha programado.

En las páginas de este periódico se reseñan los actos navideños organizados por los ayuntamientos de Espinosa de los Monteros, Medina de Pomar, Trespaderne, Valles de Mena y Tobalina y Villarca-

yo, que responden así a la demanda de sus habitantes y sin que se queden relegados los municipios con menor número de vecinos que aún alejados de los programas masivos de los núcleos citados siempre tienen algún detalle, la Cabalgata de Reyes por ejemplo, con el que festejar las fiestas.

En estos programas proliferan los Parque Infantiles de Navidad, actividades deportivas, cine y teatro, talleres variados, actividades gastronómicas, Jornadas Culturales, conciertos navideños, exposiciones y otros alicientes que tendrán animados a los peques durante casi un mes. Ni

qué decir tiene que el final de los actos son las cabalgatas de Reyes.

Para los mayores quedan la elección de viandas y bebidas para las cenas de Navidad y Noche Vieja, la preparación del vestuario para asistir a los cotillones de fin de Año y Reyes, y la "responsabilidad" que representa el ser los enlaces de los peques con los Reyes Magos.

Desde el Equipo que confeccionamos este periódico deseamos a todos, pequeños y mayores, que todo discurra según lo programado y que disfruten de la Navidad y el Año Nuevo 2007. ¡Felicidades a todos!



El auténtico sabor de Irlanda
Gran selección de cervezas de grifo y botella, especialidad en desayunos y una suculenta variedad en pinchos
PINCHOS VARIADOS PARA LLEVAR A REUNIONES, FIESTAS, ETC...
Plaza Santa Marina, 9-Villarcayo (Burgos)

dossel
REFORMAS Y DECORACION

- ◆ Suelos ◆ Puertas
- ◆ Armarios empotrados
- ◆ Ventanas
- ◆ Sofás ◆ Regalos
- ◆ Mueble auxiliar

Medina de Pomar (Burgos)
Tel.: 947 190 202
www.dossel-interiores.com
Frente a Restaurante el Olvido

SAN MIGUEL RESTAURACION
Pinturas, Barnices
Máquina de Colores al Instante
Manualidades, Bellas Artes

C/ Calvo Sotelo, 20
09550 Villarcayo (Burgos)
947 131 869-665 07 26 87

PROXIMO TRASLADO a
C/ A. Rodríguez de Valcarcel, 22

AUTOBUSES ABILIO

SERVICIO DE TAXIS
DESPEDIDAS, FIESTAS,
BODAS, EXCURSIONES

C/ Dr. Fleming, 4-3ºF-Medina de Pomar
Tel. tienda: 947 191 259
Particular: 947 191 964
Móviles: 666 528 964-610 552 414

VIDEO-MANIA

Avda. de Bilbao, 15
Tel: 947 191 259
MEDINA DE POMAR

SAN JOSÉ
SERVICIOS FUNERARIOS

TANATORIO - CREMATORIO

☎ 947 130 143
☎ 947 209 452
☎ 947 222 907

LAS MERINDADES
VILLARCAYO
MEDINA DE POMAR
BURGOS

en el centro de Medina de Pomar

Residencial Villacobos
40 viviendas 20 adosados

Cocinas equipadas, piscina y garaje

944 224 027
944 105 402
627 154 622

expert Jesmar

- ELECTRODOMESTICOS DE TODAS LAS MARCAS
- ANTENAS
- LO MEJOR PARA NUESTROS CLIENTES

Avda. de Burgos, 9
09500 Medina de Pomar (Burgos)
Tel y Fax: 947 147 545

inmobiliaria **GRADILLO**

Avenida Santander, 30 bajo
Medina de Pomar
09500 BURGOS

Tel/Fax: 947 190 699
Móvil: 650 95 00 00

e-mail: info@inmobiliariamoradillo.com

¡¡iles desea Feliz Navidad!!

NEVA PROMOCION DE VIVIENDAS EDIFICIO CASTILLA

INMOBILIARIA VILLA-SANA

947 141 338

VILLASANA DE MENA
(Antigua Carretera General - Junto a la Farmacia)

www.inmobiliariavillasana.com

- PROMOCIONES
- PISOS
- CHALETS
- CASAS
- TERRENOS
- TASACIONES
- ASESORAMIENTO FINANCIERO

Siempre es NAVIDAD

A

lguien, a quien yo quiero, me confesaba una Nochebuena su deseo de que la Navidad pasara pronto. "Cada año que pasa -decía- falta más gente, la gente que se ha ido, ese pelotón, cada vez más numeroso, de seres queridos que ya no estarán presentes en la mesa de Noche Buena..."

Llama la atención el hecho, cada año más intenso, de asociar la Navidad con un irredento sentimiento de nostalgia, o incluso -aunque parezca paradójico- de depresión. Los ya irrecuperables seres que nos dejaron, la niñez perdida, el mundo mágico del Belén, la mágica noche de Reyes, el calor de los villancicos, la profundidad de la Misa del Gallo.....

Yo pienso que el ser humano, bien sea por sentirse incompleto, o por eterno anhelante, o por desangelado, siempre ha sido propenso a recurrir a los símbolos que dieran alas a la realidad, que la hicieran más sublime. El símbolo es parte esencial de la vida humana, y está claro que no le hace feliz lo que ve a su alrededor, siendo la miseria cotidiana que palpan sus sentidos la principal causa que instiga sus ansias de liberación. También las de evasión.

Nuestra sociedad -unidimensional y adocenada- en el mejor de los casos, celebra la Navidad con turrón, champán, bombillas, fuegos artificiales y serpentinas multicolores. Con una paz, en la mayor parte de los casos, bulímica, insulsa y alcoholizada, conmemora el obligatorio rito de sentirse feliz durante una semana, cultivando la elegancia social de la felicitación, el detallismo del regalo, el ritual de las visitas. Una semana de felicidad programada, aunque durante ella, año tras año, nuestra sociedad, más por trivialidad que por mala fe, pierde una bella ocasión, una más, para poderse enterar de la real inmensidad del símbolo de ese Nacimiento que dice celebrar. El nacimiento de un hombre cuya conducta fue todo un lenguaje de desprendimiento del ego, un hombre que amplió el horizonte de la Humanidad hacia esferas infinitamente más generosas que los lazos familiares, grupales, partidistas, sociales y nacionales. Y que, a través de un elegido desasimiento de lo superficial, murió como vivió, mostrando que, para quien vive así, la muerte no existe.

La Navidad, no por lo que fue o no fue en tiempos de Augusto; ni por lo que fue o pudo suponer en nuestra historia personal y familiar, posee ya en sí misma un significado más universal y un alcance más profundo que el que en esos días nos meten por todos los sentidos, por más que nuestra vulgar sociedad de mercaderes, como lo vulgariza todo, haya también pretendido vulgarizar los símbolos. De ahí nuestra inconsciente insatisfacción.

Pero, volviendo al fenómeno de los sentimientos de nostalgia y vacuidad detectados durante estas fechas, no estaría de más invitar a quienes padecen tales estados de ánimo a que aprovechen la oportunidad -insisto-para preguntarse a sí mismos a cerca de la causa de los mencionados sentimientos de tristeza.

No deja de ser una solemne contradicción celebremos tan superficialmente el Nacimiento de alguien que proclamó a los cuatro vientos que sólo quienes se atrevan a desprenderse de las ligaduras del mercado, del prestigio y del poder; a desnudarse de lo innecesario y a vaciarse de lo superficial, hallarán la liberación que los capacita para el único doctorado importante: el de poder amar y ser amados. Que pasen estas fechas sin tan siquiera caer mínimamente en la cuenta de la ataduras cotidianas que nos esclavizan, es no querer salir del mundo de la depresión, de la nostalgia y del sinsentido, de la angustia.

Cualquier día es bueno para despertar. Siempre es Navidad. Hoy, especialmente; ahora mismo. Sabiendo permanecer despierto al aquí, al ahora: Permanecer en la Presencia del presente.



RAFAEL REDONDO

Profesor Titular de la Universidad del País Vasco.

A MI QUERIDO PUENTE DE VILLALÁZARA

Me parece increíble, pero hoy te escribo porque necesito hablar contigo y contarte lo que siente mi corazón.

Me he interesado en investigar desde cuando estás presente en nuestras vidas, y sólo he podido averiguar que llevas muchos años, tal vez cuatrocientos, siendo testigo del paso del tiempo.

Has visto cómo pasaban los caballos, carros y carretas de nuestros antepasados con sus molliendas y cosechas, para ganar el sustento para poder vivir. Cuentan los antiguos que en el pueblo de Baranda se cobraba un impuesto por el paso. TU CALLABAS

Has visto como nuestras abuelas lavaban la ropa en el río, siendo la colada una especie de fiesta. TU CALLABAS.

Has visto a los mozos del pueblo tirarse desde tu barandilla, cuando llegaban recién licenciados de la mili. TU CALLABAS.

Has visto a los pescadores y les has albergado en tu seno, haciéndoles pasar sin duda gratos momentos, sobre todo si llevaban la cesta llena de truchas y cangrejos. TU CALLABAS.

Has visto a la juventud divertirse junto a tí. En el verano dándose baños en el río y en invierno jugando alrededor tuyo con la nieve. TU CALLABAS.

Has sufrido con nosotros cuando después de la nevada, venía el deshielo y la crecida, poniéndonos a todos en alerta, por la temida inunda-



ción. TU CALLABAS.

Te has divertido con nosotros cuando pasábamos celebrando las fiestas de San Isidro y San Juan, nosotros cantábamos y TU CALLABAS.

Hoy han querido romperte y, como siempre, TU CALLABAS

Pero hoy vamos a ser nosotros los que hablamos por ti.

Sólo te pusieron ojos, pero si te hubiesen puesto una boca pedirías RESPETO.

Respeto a lo nuestro, a lo antiguo, a lo que ha formado parte de nuestras vidas, y por tanto, forma parte de nosotros mismos.

Respeto a lo que nuestros antepasados hicieron con tal esfuerzo, que si sería posible verlo, no se atrevería nadie a tocar una sola de tus piedras.

HOY, UN PUEBLO PIDE RESPETO.
R. U. F.



CON OTROS OJOS

"Merindeña Catarsis"

Si pudiéramos expulsar de manera espontánea aquellas sustancias que son nocivas para nuestro organismo, como la rabia y la estupidez. Si pudiéramos hacer un esfuerzo de purificación, de liberación, de transformación interior suscitada por nuestra propia experiencia vital y profunda, que acabara de una vez por todas con nuestro tradicional sentido apacible, sosegado, tranquilo, pero temeroso del que ostenta el Poder y que nosotros le dimos.

Si fuésemos capaces de hacer esos sencillos ejercicios, de meditarlos y entrar en una Merindeña catarsis que devolviera a esta tierra al lugar del que nunca debíamos habernos ido. Desde que se produjo la política reunificación de Castilla y León en una comunidad singular, con Valladolid como "capital artificial", todo el esfuerzo político e inversor se ha centrado en que nos creamos que esa es la capital de nuestro mundo y en ese lugar es en el único donde se puede decidir nuestro destino. En ese corto periodo de tiempo hemos perdido hasta parte de nuestro nombre, ya no somos Las Merindades, ahora se empeñan en amputar el artículo y decir que estamos en Merindades o que vamos a Merindades, que suena mal

y además no es históricamente correcto y que la que nos representa en Valladolid parece no saber o le suena poco bonito.

En la reciente visita del Presidente Herrera, le pedí, que al igual que ha escuchado y recibido a otras fuerzas políticas sin representación en el Parlamento de Castilla y León (como IU, TC), para conocer sus propuestas sobre el modelo territorial que ellos esperan de nuestra Comunidad, Iniciativa Merindades, representante de la comarca Cuna de Castilla y del Castellano, también quería y debía ser escuchada. No puso objeción alguna a la solicitud pero si advirtió, de manera cordial, eso sí, que cualquier propuesta que estuviera encaminada a obtener estructuras administrativas de tipo comarcal o subcomarcal no serían aceptadas pues están en contraposición del modelo territorial que el PP desea.

Un estudio de la Universidad de Burgos y varios analistas económicos contradicen y advierten al Presidente Herrera de lo equivocado de su modelo y del de su partido, estableciendo que las comarcas son los elementos clave para el desarrollo y le proponían un impulso a proyectos de comarcalización creando áreas funciona-

les operativas en las comarcas que comprendan algo más que servicios primarios, como son los equipamientos y servicios, y la gestión en la dispersión territorial.

Tampoco parece recordar el Presidente Herrera el tirón de orejas que el Consejo Económico y Social de Castilla y León hizo de sus Directrices de Ordenación del Territorio, al hacerle 17 recomendaciones básicas, el pasado octubre. Entre ellas, una totalmente directa a la medular de su modelo territorial, ya que el CES consideraba que desde ese ámbito territorial intermedio que es la comarca, es donde mejor puede favorecerse una equilibrada cobertura de servicios públicos en el medio rural, esenciales para la calidad de vida y el desarrollo productivo, es también un espacio con capacidad para aunar estrategias de desarrollo propio y de cooperación entre lo urbano y lo rural.

Pero mientras la merindeña catarsis no llegue, desde Valladolid seguirán siendo tacaños con Las Merindades y por no gastar no nos gastarán ni bromas, aunque con nuestro futuro mejor que ni lo intenten.

Pepe Casado
Portavoz IM Villarcayo

EDITORIAL

Estamos a menos de un mes de celebrar las fiestas navideñas y de pasar el año 2006, lo que a la mayoría de los mortales le trae recuerdos, añoranzas y cómo no, la idea de hacer balance, tanto del panorama personal como de otras cuestiones que pueden ser la economía, la relación familiar, el trabajo o la compra de un coche o un piso nuevo por hablar de algo distendido.

No obstante esto, quiero ponerme serio al hablar de la Navidad porque la encuentro, la de ahora y desde un tiempo a esta parte, absolutamente falsa, totalmente frívola, descaradamente consumista, increíblemente insolidaria y claramente vacía de los principios que hasta hace no muchos años eran la bandera de la NAVIDAD, con mayúsculas.

En estas cuestiones no meto para nada la religión ni las creencias de cada cual, en razón a que, para muchos, este puede ser el sentido que les guíe en la celebración, pero creo que estarán conmigo en que otros muchos no comulgan con esas creencias y sin embargo echan en falta la otra Navidad, la de antes.

No creo que sea difícil volver al saludo sincero que se practicaba en la otra Navidad. No creo que sea difícil recuperar para la Navidad los encuentros entrañables y sinceros entre familiares, amigos y vecinos. No creo que sea difícil recuperar una Navidad más cercana entre todos. No creo que sea difícil intentar para esta Navidad el reencuentro con ese familiar o con ese amigo que lo fue y ahora está distante. No creo que sea difícil hacer una Navidad lo más parecido posible a la de hace no mucho tiempo, en definitiva, no creo que sea difícil practicar, tanto en la Navidad como en el resto del año, una Navidad permanente más cercana entre los humanos y más solidaria entre todos, dejando para el olvido ese encuentro forzado "porque es Navidad".

Si nos ponemos a ello seguro que es fácil conseguirlo.
¡Feliz Navidad!

PREMIO COMARCAL ACCEDEM

PREMIO A LA INICIATIVA EMPRENDEDORA y PREMIO A LA TRAYECTORIA EMPRESARIAL

Idea + Ilusión=Desarrollo

ACCEDEM con los objetivos de fomentar el espíritu emprendedor y conocer las iniciativas emprendedoras de Las Merindades convoca un Concurso de iniciativas empresariales, dónde todos aquellos emprendedores que lo deseen pueden participar, sin tener en cuenta ni la edad, ni el sexo, ni la ocupación.

Por otro lado, ACCEDEM quiere reconocer públicamente y premiar a las empresas de Las Merindades que destaquen por su buen clima laboral y por incorporar la Responsabilidad Social Empresarial a su gestión diaria, por lo que convoca los Premios a la trayectoria empresarial.

En ambos concursos los emprendedores y empresarios podrán informarse y recoger las bases de los concursos y de las Memorias Técnicas a redactar en:

SCOIL VALLE DE MENA
Lunes y jueves 10:30-14:30
AYUNTAMIENTO
C/ Eladio Bustamante
Villasana de Mena
947 726 211

SCOIL MEDINA DE POMAR
Miércoles y jueves 10:30-14:30
CASA DE CULTURA
C/ Mayor, 68
Medina de Pomar

SCOIL VILLARCAYO
Miércoles y jueves 10:30-14:30
CASA DE CULTURA
C/ Laín Calvo, 22
Villarcayo

SCOIL VALLE DE TOBALINA
Miércoles y viernes 10:30-14:30

AYUNTAMIENTO
C/ Mayor, 76
Quintana Martín Galíndez

SCOIL VALLE DE TOBALINA
Miércoles y viernes 10:30-14:30
AYUNTAMIENTO
C/ Mayor, 76
Quintana Martín Galíndez

SCOIL ESPINOSA DE LOS MONTEROS
AYUNTAMIENTO
Lunes y viernes 10:30-14:30
Plaza Sancho García, s/n
Espinosa de los Monteros

También podrá consultarse y descargarse en la web www.accedem.com.
El plazo para presentar las

Memorias Técnicas concluye el 31 de enero de 2007.

Durante todo este período se hará un difusión de la convocatoria de los concursos a través del buzono de trípticos, la pegada de carteles, un stand informativo y la presentación en acto público del presente proyecto.

Los distintos agentes sociales de Las Merindades participarán, informarán y animarán la puesta en marcha de esta actividad contemplada en la Iniciativa Comunitaria EQUAL

Premio Comarcal ACCEDEM
Premio Iniciativas Emprendedoras
Premio Trayectoria Empresarial

IDEA **ILUSION**

DESARROLLO

ACCEDEM
Merindades

1. PRESENTACIÓN
El programa EQUAL ACCEDEM organiza **Idea + Ilusión = Desarrollo** un concurso de iniciativas emprendedoras y trayectorias empresariales que constituye una oportunidad para los emprendedores, pues sus proyectos serán evaluados por un grupo de expertos, y un escaparate para los empresarios, ya que darán a conocer la importancia social del trabajo empresarial en Las Merindades.

2. INFORMACIÓN Y BASES
Las bases podrán recogerse en la página web www.accedem.com y en las oficinas de ACCEDEM:

- SCOIL VALLE DE MENA AYUNTAMIENTO C/ Eladio Bustamante Villasana de Mena | 947 726 211
- SCOIL VALLE DE TOBALINA AYUNTAMIENTO C/ Mayor, 76 Quintana Martín Galíndez | 947 358 702
- SCOIL VILLARCAYO CASA DE CULTURA C/ Laín Calvo, 22 Villarcayo 947 336 333
- SCOIL MEDINA DE POMAR CASA DE CULTURA C/ Mayor, 68 Medina de Pomar | 947 381 205
- SCOIL ESPINOSA DE LOS MONTEROS AYUNTAMIENTO Plaza Sancho García, s/n Espinosa de los Monteros

3. PLAZO DE PRESENTACIÓN
El plazo de presentación de propuestas concluye el **31 de enero de 2007**.
Los trabajos deberán presentarse en las oficinas anteriormente indicadas, en un sobre cerrado indicando **CONCURSO PREMIO INICIATIVA EMPRENDEDORA** o **CONCURSO PREMIO TRAYECTORIA EMPRESARIAL**.

4. COLABORAN
AEDL de Merindades
Área Local Las Merindades, Cámara de Comercio de Burgos,
CEAS de Merindades
Sindicatos USO y Compañías Obreras.

5. COLABORAN
Logo EQUAL
Logo Junta de Castilla y León
Logo Ecyl
Logo Diputación Provincial de Burgos
Logo Caja de Burgos
Logo Merindades
Logo amg

6. COLABORAN
Logo Ayuntamiento de Burgos
Logo Ayuntamiento de Villarcayo
Logo Ayuntamiento de Quintana Martín Galíndez
Logo Ayuntamiento de Medina de Pomar
Logo Ayuntamiento de Villasana de Mena
Logo Ayuntamiento de Espinosa de los Monteros

► MERINDADES

La junta invierte 1,2 millones de euros en la Ronda de Villarcayo

La Junta de Castilla y León invertirá 1,2 millones de euros en la ejecución del vial municipal que promueve el Ayuntamiento de Villarcayo. La Ronda facilitará las conexiones de la Villa entre las carreteras CL-628 y CL-629.

Por su parte, el Consistorio se encargará de la redacción de los proyectos así como de la licitación de las obras y de la disponibilidad de terrenos para la ejecución del vial y también será responsable de su posterior mantenimiento y conservación. La Ronda, que partirá de las inmediaciones del Restaurante el Cid para desembocar en la carretera en dirección a Medina de Pomar, a la altura del convento de monjas de Vileña, tendrá una longitud de 950 metros.

Los datos se dieron a conocer días pasados durante la visita institucional que giró a Medina de Pomar y Villarcayo el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, quien en el trayecto hacia estas dos localidades inauguró las obras realizadas en el puerto de La Mazorra que han supuesto un desembolso de 6,3 millones de euros para actuar en 10 kilómetros de la CL-629 entre Valdenoceda y el cruce con desvío a Dobro.

En Medina de Pomar Herrera inauguró la Estación Depuradora de Aguas Residuales que con una inversión de 5 millones de euros dará servicio a una población de 36.000 habitantes, lo que cubre casi 7 veces las necesidades de la población estable de la Ciudad, si bien en épocas puntuales, verano, Semana Santa y puentes largos se sobrepasa esa cifra.



► Mercedes Alzola entrega un recuerdo a Herrera



► El presidente de la Junta hace un repaso de la visita



► Visita a las instalaciones de la EDAR de Medina



► MERINDADES

Tres Ayuntamientos del PP han creado en solitario la Mancomunidad de Las Merindades con vocación turística

Los votos de 19 concejales del PP de los ayuntamientos de Espinosa de los Montes, Medina de Pomar y Villarcayo sacaron adelante hace unas fechas la Mancomunidad de Las Merindades que pretende gestionar fondos de las altas instituciones para dinamizar turísticamente la comarca y que a mediados de septiembre quedó paralizada ante la ausencia de los concejales del PSOE que no acudieron a la convocatoria.

La premura a la hora de constituir la Mancomunidad está fundamentada en la necesidad de agilizar la tramitación de fondos provenientes de una línea de ayudas que convoca la Junta de Castilla y León y cuyo plazo de solicitud caduca a finales de diciembre.

Así las cosas, los tres ayuntamientos firmantes del acuerdo promoverán, en un principio, la señalización de las rutas del románico, la recuperación de templos de este estilo arquitectónico, en este caso de la mano de la Fundación Santa María la Real de Palencia y la conservación de la Vía Verde de Las Merindades utilizando para ello el antiguo trazado

del ferrocarril Santander - Mediterráneo.

Aún y con todo, los impulsores de la Mancomunidad esperan que una vez esté aprobada jurídicamente la misma se adhieran al proyecto el resto de los municipios de Las Merindades.

Por su lado, los ediles del PSOE han mostrado "sorpresa" tanto por la convocatoria como por los acuerdos tomados por los concejales del PP, ya que además de excluir del proyecto al Ayuntamiento de Trespaderne "han obviado cualquier posibilidad para llegar a un acuerdo en común", según señalan desde la coordinadora socialista en la comarca.

Uno de los argumentos esgrimidos por el PSOE es la exclusión de la Mancomunidad de los ayuntamientos pequeños, sin cuyo concurso se "augura un mal futuro al proyecto si al final queda formalizado".

Desde el PP se señala que lo sucedido les ha creado "desconcierto" a la vez que aseguran haber querido mantener este asunto "lejos del escenario político" mientras que los socialistas "se han manifestado en todo momento como partido".

► SONCILLO

Soncillo estrena un centro infantil tras haber invertido 60.000 euros que salen de las arcas municipales

Soncillo, capital del municipio de Valle de Valdebezana, estrenó ayer un Centro Infantil que ha costado 60.000 euros a las arcas del Ayuntamiento, mientras que la Diputación de Burgos y la Junta de Castilla y León sufragarán el personal laboral que atienda la guardería con una capacidad para 15 niños aunque se ha abierto con cuatro, si bien se esperan nuevas incorporaciones en breve.

El acto estuvo presidido por la alcaldesa, Patricia Toribio, a quien acompañaban el presidente de la Diputación, Vicente Orden y

el director general de Familia de la Junta de Castilla y León, José Antonio Martínez.



► VALLE DE TOBALINA

La central Nuclear de Santa María de Garoña ha trabajado al 92,67 por ciento de producción en octubre

La central nuclear de Santa María de Garoña ha dado a conocer la producción eléctrica de octubre de 2006 donde se han llegado a los 321,71 Gigavatios hora con un factor de carga de carga del 92,67 por ciento y un factor de operación del 94,45 por 100. Con estas cifras la producción del presenta año se sitúa en 3.236,16 Gigavatios de energía.

Durante el mes de octubre la central funcionó al 100 por cien de potencia, excepto en los días 5, 6 y 7. El día 5 se produjo muna parada del reactor debida a la actuación anómala del regulador de tensión del generador principal. Una vez solucionada la causa de la desconexión, la central se acopló a la red eléctrica a las 2 y media de la tarde del día 7, alcanzando la plena potencia a las 5 y diez de la tarde del día 8.

El día 29 se produjo un incremento de producción debido al cambio horario al ser un día de 25 horas.

En cuanto a la vigilancia

medioambiental, desde la dirección de comunicación de la planta se informa que los líquidos vertidos has sido del 0,0004 por ciento mientras que los gaseosos alcanzaron el 0,0003 por ciento, cuando la legislación establece una unidad al año. En lo que respecta al programa de vigilancia radiológica ambiental, durante el mes de octubre se han tomado 110 muestras y se han efectuado 135 análisis. Para los responsables de la planta estas cifras permiten afirmar que el funcionamiento la misma tiene una repercusión "insignificante" en el medioambiente.

Asimismo se informa que los residuos radiactivos sólidos de baja/media actividad como trapos, ropas, maderas y herramientas suponen un volumen de ocupación en la instalación del 44,8 por ciento del recinto habilitado para ello, al tiempo que los residuos de alta actividad, como es el combustible gastado, se compone de 1.748 elementos de los 2.609 que caben en

la piscina.

Por otro lado se da cuenta de que durante el mes de octubre han sido 632 personas de 45 empresas distintas las que han trabajado en la central nuclear, de las cuáles 280 pertenecen a la plantilla de Nuclenor y 352 a contratistas, mientras que el Centro de Información de la planta tobalinesa ha recibido en este tiempo 1.55 visitantes englobados en 23 grupos, con lo que las cifras de lo que va de año se eleva a 9.259 visitas englobadas en 301 grupos.



► VALLE DE TOBALINA

Diez rutas de Transporte a la Demanda darán servicio a 1.500 vecinos del Valle de Tobalina, Frías y Partido de la Sierra de Tobalina

Diez nuevas rutas de transporte a la demanda comunicarán las poblaciones del Valle de Tobalina, Frías y el Partido de la Sierra en Tobalina con Quintana Martín-Galíndez, Medina de Pomar y previsiblemente con Miranda de Ebro.

La Dirección General de Transportes de la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento de Valle de Tobalina presentaron en Quintana Martín Galíndez las rutas programadas y el calendario de las mismas como parte del proyecto inicial de la Consejería de Fomento de conectar los 43 pueblos del municipio tobalinés con la capital, Quintana Martín Galíndez, además de extenderse hasta Medina de Pomar. Una vez escuchadas las propuestas de los demás municipios beneficiados Transportes estudiará también rutas a Miranda de Ebro, dado



que los habitantes de estos municipios están obligados a desplazarse a esta ciudad para recibir atención médica especializada en el hospital Santiago Apóstol.

Serán unos 1.500 habitantes del Valle de Tobalina, Frías, el Partido de la Sierra de Tobalina y los pueblos de Zangández y La Molina del Portillo de Busto los que disfruten del sistema de transporte que se amplía a los vecinos de Medina de Pomar que necesiten viajar al sur de la comarca. El sistema comenzará a funcionar a mediados de diciembre.

CONSTRUCCIONES

RIBEIRO & SILVA s.l.

¡¡ Felices Fiestas !!

Les desea unas Felices Fiestas a todos sus clientes, especialmente a BURGRUPO CINCO SERVICIOS S.L., CAJA CIRCULO, BANCO DE CASTILLA y al PUEBLO DE ESPINOSA DE LOS MONTEROS.

▶ OÑA

La Junta acomete obras de saneamiento y adecuación del Claustro de San Salvador de Oña por valor de 621.863 euros



FOTO ARCAJ PROYECTOS TURISTICOS

La Dirección General de Patrimonio de la Junta de Castilla y León llevará a cabo las obras necesarias para el saneamiento y adecuación del claustro del Monasterio de San Salvador de Oña, según ha conocido la Comisión Territorial de Patrimonio Cultural en su última reunión. El presupuesto asignado para estas obras asciende a 621.873 euros y el plazo fijado de ejecución necesario para su realización a seis meses.

El objeto del proyecto aprobado se centra en realizar diversas intervenciones sobre algunos mecanismos que provocan patologías relacionadas en su mayoría con la humedad y la intervención para la restauración

de diversos elementos sobre todo en la piedra del muro del claustro y los pavimentos, además de la cubierta de la "Fuente del Claustro" cuya existencia viene determinada en el Plan Director con el que cuenta todo el conjunto monumental.

En el mes de agosto de 2005, la consejería de Cultura promovió un trabajo de investigación en el subsuelo y un estudio arqueológico en diversos puntos del conjunto monumental. Los resultados fueron editados y han sido la base para el proyecto actual que incluye intervenciones, en una primera fase, programadas en el claustro, en la cubierta de la Fuente del Claustro, y en el jardín, que exigen un nuevo tendido de

redes de abastecimiento y de evacuación de pluviales para continuar con la pavimentación del claustro, actuaciones sobre los muros e intervención en el ajardinamiento del jardín. También se realizarán labores en el crucero, cabecera y en el ámbito del cementerio.

De todas las construcciones del Monasterio de San Salvador de Oña, la de mayor belleza es el claustro gótico, descrito como uno de los mejores de este estilo en España. Fue el abad Andrés Cerezo, en 1503, quien demolió el antiguo claustro románico y empezó la construcción del gótico actual por el arquitecto Simón de Colonia.

▶ VALPUESTA

El PSOE insta al Gobierno de Castilla y León y a la Diputación de Burgos a consolidar Valpuesta

El Grupo Socialista en la Diputación de Burgos ha presentado una moción, para que sea debatida en el Pleno, solicitando que la Diputación provincial "elabore un plan de actuación en la difusión y consolidación de Valpuesta, como conjunto histórico artístico y como reseña mundial por su origen del castellano escrito".

Además, en su propuesta, los socialistas piden a la Corporación provincial que "inste a la Junta a intervenir urgentemente en la consolidación del conjunto patrimonial de la Villa, que evite su posible pérdida ante el lamentable estado de conservación en el que se encuentra y redacte un plan director sobre todo el conjunto". En la moción, el PSOE recuerda que la importancia histórica de Valpuesta nace en el año 804, cuando se fundó el obispado y el monasterio. "A

pesar de la importancia de este conjunto, Valpuesta sufre un estado de deterioro lamentable, que amenaza con el hundimiento de su estructura", señalan, a la vez que recuerdan que el único colectivo preocupado por la recuperación de este patrimonio "es la Federación de Asociaciones de Amigos de Valpuesta y Valdegovía, que ha tratado de implicar a la Diputación y a la Junta, aunque con poco éxito".

El portavoz socialista en la Diputación, José María Jiménez, señala que las escasas intervenciones realizadas por la Junta, "han sido meras reparaciones de urgencia y lavados de cara que no han hecho sino empeorar el estado del claustro", y lamenta "la escasa visión política" de la Diputación y Junta "por no poner en valor la realidad histórica de Valpuesta".



**Reformas
y
Construcciones**

J. FORTUNATO

Tel.: 947 131 376
Móvil: 677 614 134

C/ Las Eras, 17
09554 HORNA
(Burgos)

RIOJA

**Marqués
Navarrete®**

Juan José ENTRENA, S. A.
BODEGAS

Tel.: 947 138 004* - Fax: 947 138 000
Tel.: 94 456 65 66* - Fax: 94 456 66 08

**Congelados
Lourdes**

C/ Calvo Sotelo, 18
09550 Villarcayo (Burgos)
Tfno.: 947 132 051

Avda. Burgos, 12
09500 Medina de Pomar (Burgos)
Tfno.: 947 147 358

TALLERES RÁMILA

carpintería / metalistería

Pol. Industrial "Las Merindades"
C/ País Vasco, parcela, 98
09550 Villarcayo (Burgos)
Tel.: 947 131 196 - Fax: 947 132 206

DISEÑO GRAFICO

TRABAJOS DE IMPRENTA
VENTA DE ORDENADORES
REDES - ADSL
SERVICIO TECNICO

**HACEMOS CALENDARIOS DE TODOS
LOS TIPOS Y TAMAÑOS**

C/ Calvo Sotelo 09550 Villarcayo
Tfno.: 947 131 048

Mercedes - Benz

Pin Automoción, S.L.

C/ Santa Marina, s/n. - 09550 Villarcayo (Burgos)
Tel. y Fax: 947 130 302

► **MERINDAD DE SOTOSCUEVA**

Patrimonio autoriza la restauración de los retablos de la ermita de San Bernabé en Ojo Guareña

Los miembros de la Comisión Territorial de Patrimonio de la Junta de Castilla y León en su última reunión, han dado su conformidad al proyecto remitido por el ayuntamiento de Merindad de Sotoscueva para la restauración de varios retablos de la Ermita de San Bernabé en Ojo Guareña, concretamente los de san Antón, san Tirso, el de la Virgen

ración, causadas por el exceso de humedad por filtraciones de agua y escasa ventilación, envejecimiento de los materiales, acumulación de polvo y suciedad y la actuación de agentes bióticos. Los tres retablos muestran las mismas alteraciones, aunque el de La Virgen presenta más daños estructurales que llegan a poner en riesgo su propia estabili-

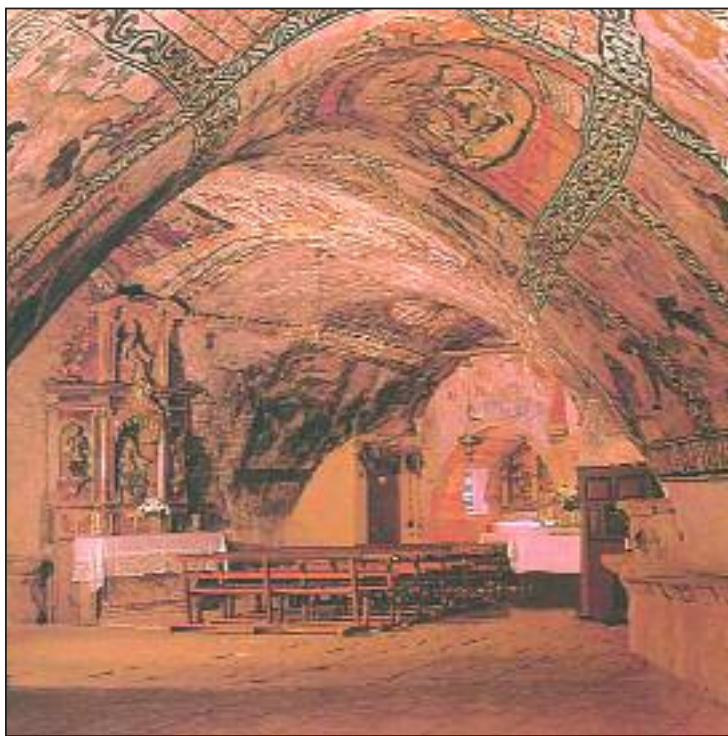


FOTO ARCAJ PROYECTOS TURISTICOS

y un Cristo crucificado.

Los trabajos cuentan con un presupuesto total de 28.620 euros y se desglosa de la siguiente manera: retablo de San Tirso 7.600 euros, retablo de San Antón 3.600 euros, retablo de la Virgen del Rosario 15.840 euros y Cristo Crucificado 1.580 euros.

Después de realizado el estudio preliminar relativo al estado de conservación de la obra, en el que se obtuvo un primer diagnóstico general, se verificó que el estado de los retablos es muy deficiente, presentando importantes pérdidas de policromía y prepa-

dad.

Se observa, también, que en el soporte la madera ha sufrido un ataque de xilófagos (carcoma) en toda sus superficies, presentando pérdida de elementos ornamentales, faltas volumétricas y roturas debido al debilitamiento sufrido en la madera.

Los cuatro retablos están datados en el siglo XVIII, mostrando, casi todos ellos y las imágenes que guardan, consecuencia más o menos directa de la presencia de humedad ambiental elevada en el recinto donde se ubica, y del ataque de insectos.

► **VALLE DE VALDEBEZANA**

La iglesia de San Vicente de Villamezán recibe el visto bueno para su restauración

La iglesia románica de San Vicente, en la localidad burgalesa de San Vicente de Villamezán dentro del municipio de Valle de Valdebezana, será restaurada tras el visto favorable dado por la Comisión de Patrimonio al proyecto básico y de ejecución. De la misma forma, ha aprobado el informe sobre el proyecto de intervención de entornos que afecta a este monumento.

La restauración del edificio cuenta con un presupuesto de 111.000 euros. Según la memoria de intervención, el tratamiento que recibirá la iglesia estará muy ligado a las diferentes fases constructivas que ha sufrido. Así, en la fachada norte, se levantaron dos contrafuertes de hormigón para evitar su posible derrumbamiento, pero ahora se considera que no ofrece ningún tipo de apoyo al muro y que no contribuye a la estética del templo. Por su parte, la torre campanario muestra una serie de grietas y desplomes.

De esta manera, entre las actuaciones previstas, se encuentra la intervención inmediata en dicha torre campanario. Se restaurará la estructura de cubierta, que presenta un sistema constructivo muy peculiar que se intentará conservar; además, se desmontará la estructura de los forjados existentes, se restaurará la escalera y se limpiará el solado, entre otras medidas.

En cuanto a la iglesia pro-



piamente dicha, los arquitectos procederán al retejado de la cubierta y del pórtico, recuperarán el espacio del coro y limpiarán los encalados en los muros de las sillerías. Los contrafuertes de la fachada norte serán derruidos, así como los solados tanto de la nave y la sacristía como del pórtico, que serán sustituidos por un pavimento del tipo "opus signium". Otras medidas afectarán a la eliminación de grietas, a las instalaciones eléctricas y de iluminación, y a las pinturas.

La iglesia de San Vicente carece prácticamente de referencias a sus orígenes medievales, que se remontan a mediados del siglo XIV. Se trata de una construcción que aún conserva sus trazas originales, a pesar de las reformas y ampliaciones llevadas a cabo en época posmedieval; actualmente presenta una cabecera semicircular, un cuerpo de iglesia de dos naves, espadaña a los pies, sacristía al norte y pórtico

meridional.

La recuperación del templo se completa con el proyecto de intervención de entornos, fruto del convenio suscrito entre la Junta de Castilla y León y la Fundación Santa María la Real. Su coste se ha presupuestado en 13.000 euros. La zona de actuación queda definida por el espacio comprendido entre las fincas colindantes al monumento, ubicado en el extremo este, prácticamente fuera del núcleo de población de San Vicente de Villamezán.

LIBRERIA

Carmen

REGALOS, PRENSA, PAPELERIA, LIBROS, SERVICIO FAX, FOTOCOPIADORA.
C/ Saturnino Rodríguez, 3 - 09500 Medina de Pomar
Tfno.: 947 191 150

Carillo

Taller de Serigrafía

ESPECIAL NAVIDAD REGALO PROMOCIONAL
Marcaje de Vestuario Laboral, Rótulos, Logos, Adhesivos, Camisetas para grupos, despedidas, peñas

REGALAMOS DE 12 A 50 CAMISETAS POR VESTIR A TU EMPRESA

kastys@hotmail.com

Vestuario Laboral acorde con las necesidades de su trabajo. Totalmente marcado o bordado con tu logo

Tfno./Fax: 947 13 61 13
C/ Obras Públicas, 5 - 09501 Vitorcayo (Burgos)

Excmo. Ayuntamiento de La Merindad de Sotoscueva

Felices Fiestas a los Vecinos y visitantes de La Merindad de Sotoscueva y las Cuevas de Ojo Guareña

► VILLARCAYO

El IES de Villarcayo es anfitrión de un avanzado proyecto escolar patrocinado por la UE

El IES Merindades de Villarcayo participa en un Proyecto Escolar patrocinado por la Unión Europea través de la Agencia Sócrates, organismo oficial encargado de poner en contacto las comunidades educativas de todos los países de la UE, y otros de Europa adheridos.

El Proyecto Escolar denominado "CRODDROADS" ("encrucijada" en castellano) se abordará desde distintas áreas o materias curriculares, persiguiendo concienciar a la comunidad escolar, empezando por los propios estudiantes pero siguiendo con el resto de estamentos (padres, entorno social, instituciones locales preocupadas por la cultura), de la importancia de conservar y difundir el patrimonio que nos ha sido legado, así como la recuperación y Conservación del Patrimonio histórico-artístico local que es el objetivo común en que se han embarcado los cuatro centros.

Desde distintas asignaturas y distintos niveles educativos de la ESO van a trabajar a lo largo de tres años empezando en el curso 2006-2007.

A través del correo electrónico los alumnos de los cuatro centros implicados van a intercambiar información y opiniones promoviendo el acercamiento cultural entre distintos

países de Europa.

Simultáneamente hay más centros de Burgos y Castilla y León embarcados en este tipo de experiencias pero es la primera vez que desde las Merindades se participa en un proyecto Escolar transnacional de esta categoría.

Durante los tres años, se van a desarrollar intercambios de profesores de los tres países para establecer las directrices de trabajo a seguir durante el presente curso. Vienen igualmente alumnos que se alojará en casas de estudiantes de Villarcayo en un intercambio con Polonia. Una delegación de las Merindades acudirá a su vez a Polonia más adelante durante el presente curso.

Por el IES Merindades participan el director, un profesor de inglés y un grupo reducido de alumnos del centro (hasta cuarto) en representación de sus compañeros.

Por Alemania asisten el Colegio Spalatin Gymnaeium de Altonburg en Turingia, dos profesores y dos alumnos de 15 y 16 años.

Por Polonia participan el Instituto de Podkowa Lesna cercano a Varsovia, tres profesores y cuatro alumnos de entre 14 y 15 años, mientras que por Italia participa el Instituto de Picdimonte San Germano al sur de Roma y dos profesores.

► MERINDADES

Más de un millar de comensales ha disfrutado de las I Jornadas Gastronómicas de Las Merindades



El Ceder ha presentado los resultados de las I Jornadas Gastronómicas de Las Merindades cuya cuarta entrega, la de otoño, se cerró el 12 de este mes con la mayor afluencia, 350 comensales, de los ciclos por los que ha discurrido el programa durante el invierno, primavera, verano y este recién cerrado.

Según manifestaba el presidente del Ceder, Juan Esteban Ruiz Cuenca, el resultado ha sido "además de sorprendente, esperanzador" ya que por los restaurantes adheridos a la iniciativa, ocho en un principio y siete en el resto de los ciclos, han pasado 1.033 comensales, "lo que ha sobrepasado todas las previsiones", además de representar un "formida-

ble" punto de partida de cara a nuevos proyectos.

José Luis Ranero, gerente del Ceder, hizo un repaso, tanto de la propia afluencia como de la procedencia de los comensales, con un alto porcentaje de menús de un nivel alto servidos a personas de la propia comarca, mientras que de los foráneos la palma se la lleva Vizcaya y en según que casos seguida por Cantabria, Madrid, Castilla y León y otros.

A la vista de estos datos Ranero apuntaba como base de trabajo para el próximo año la consolidación de las Jornadas y la incorporación de nuevos restauradores al proyecto "continuando con la tendencia desarrollada hasta la fecha". En este sen-

tido el gerente del Ceder repasó las cifras destinadas a promoción que han supuesto un gasto de 41.500 euros, de los cuales el ente ha aportado el 85 por ciento y los restauradores el 15 por ciento restante, "aunque estaban animados a aportar cantidades mayores", aclaró Ranero.

En representación de los profesionales de los fogones, "La Muralla", "La Peña" y "La Tabla", se encontraban "José Luis", "La Alhama", "Siglo XIX" y "La Cochera", cuyo gerente, Pablo García, reiteró la invitación de unirse al proyecto al resto de los restauradores de Las Merindades "ya que mediante la gastronomía estamos vendiendo comarca".

► VILLARCAYO

Embutidos Las Castellana, única empresa que de momento ha conseguido la Marca de Calidad de Las Merindades, triunfa en Turín

La Marca de Calidad de Las Merindades promovida por el CEDER, ha saltado las fronteras y se ha plantado en Italia, de la mano de Embutidos La Castellana radicada en Villarcayo, en una Feria denominada El Salón del Gusto de Turín, ciudad en la

que se han congregado productores de toda Europa dedicados a la alimentación, artesanía y servicios.

La muestra, a las que asistieron miles de visitantes, se celebró entre los días 24 y 28 de octubre y en la que el CEDER compartió espacio

promocional con 9 comarcas españolas y otras 9 de Francia, Grecia e Italia, todas ellas inmersas en la creación de una marca europea de calidad para producciones como las reseñadas amén de promocionar las zonas rurales y los servicios que estas

ofrecen.

El hecho de que solamente se pudieran mostrar en Turín los productos de La Castellana se debe a que esta empresa villarcayesa es la única, hasta la fecha, que ha conseguido superar los controles establecidos para con-

seguir el marchamo, aunque en el CEDER confían que en próximas ferias del sector Embutidos La Castellana pueda estar acompañada por otras industrias de Las Merindades.



COMERCIAL PALENCIA

AGRO Biona
Tu Tienda Agropecuaria

Venta de animales vivos, peces, reptiles, roedores, etc...

C/ LOS ALTOS, S/N - 09550 VILLARCAYO (BURGOS)
(Frente a Ansa) - TEL.: 947 131 263

Piensos compuestos de todo tipo de animales - Cereales
Material de ganadería.
Material de jardinería - semillas.
Todo tipo de complementos para animales de compañía, Perros, Gatos, Peces, Reptiles, Pájaros, Caballos.

Alimentos Completos para Perros y Gatos

PRECIOS ESPECIALES EN PIENSO DE PERROS

► DEPORTES

El piloto de Puentearenas, David Corrales García ha logrado el subcampeonato de España de Enduro Junior

El pasado día 19 de Noviembre se celebró el III Enduro Resistencia de Hontomín donde David logro la primera posición y el piloto Villarcayés Alvaro García Ruiz acabo quinto tras una polémica decisión de la organización de la prueba.

El joven piloto David Corrales García consiguió el pasado mes de Octubre el subcampeonato de España de Enduro Junior en la última prueba celebrada en Cullar provincia de Granada. Este prestigioso campeonato consta de 6 pruebas por toda la geografía Española, Sitges, Pontevedra, Toledo, Castellón, Bejar y la última en Granada con dos días puntuables.

David también ha conseguido otros dos campeonatos de Enduro, El campeonato de Castilla y León de Enduro-Resistencia, una de cuyas pruebas se celebró en Villarcayo y que ganó también David y el Campeonato de Castilla y León de Enduro que, a falta de una prueba en Toledo, ya lo ha conseguido pues tiene 38 puntos de ventaja sobre el segundo clasificado.



► David Corrales en una carrera



► Alvaro García Ruiz, preparado para tomar la salida en Hontomín.

III Enduro Resistencia de Hontomín

En cuanto a la carrera celebrada el domingo día 19 de Noviembre en Hontomín, David Corrales quedó en primera posición en un bonito mano a mano con el piloto de Villarcayo Alvaro García que en carrera quedó segundo, pero por una inexplicable decisión de los jueces fue relegado a la quinta posición. Una reclamación verbal, sin contrastar, de otro corredor resultó suficiente para penalizar a Alvaro, cuando todas las reclamaciones deben ser por escrito.

Nuestros pilotos David y Alvaro fueron los únicos de la carrera que dieron 4 vueltas al circuito, mientras que el resto solo pudo dar 3. Alvaro García era el piloto más rápido haciendo la vuelta rápida con 27:54. El equipo de Alvaro García hará una reclamación ante la organización de la carrera para intentar solucionar esta penalización.

El año que viene tanto David como Alvaro tienen previsto participar en



► Salida del III Enduro de Hontomín.

varios campeonatos tanto de Enduro como de motocross y desde aquí les deseamos muchos triunfos de los que daremos información desde este medio.

Agradecimientos a, Motoclub Bur-

galés, Motoclub Villarcayo, Motos Colombo, Hotel la Rubia, Federeación Castellano Leonesa de Motociclismo y a toda la gente que los apoya para que sea posible su participación en las competiciones.

► DEPORTES

Exito del Memorial Eulalio García de Casillas

La cuarta edición del Memorial Eulalio García de BTT disputado en Casillas, pueblo de la Merindad de Castilla la Vieja, resulto un año más un gran éxito. Cada vez son más los aficionados al deporte de la bicicleta de montaña que se dan cita en esta prueba anual que viene a ser el cierre de la temporada.

La lluvia fue este año la gran protagonista de la prueba que hizo que los ciclistas tuvieran que realizar un esfuerzo extra sobre el ya de por sí exigente circuito trazado por la organización y que nuevamente resultó ser muy entretenido para los espectadores.

La prueba que no es competitiva, se caracteriza por realizarse en un ambiente entrañable donde los participantes degustan productos típicos de Las Merindades, una chocolatada para entrar en calor y tarta de fin de fiesta antes de la entrega de las originales tejas decoradas como trofeo.



FEDERACION DE CASTILLA Y LEON DE FUTBOL	
1ª DIVISION PROVINCIAL AFICIONADO	
Jornada 6 - Fecha: 29/10/2006	
VILLARCAYO NELA C.F. - C.D. BELORADO	0 - 7
MONTIJA C.F. - C.D. CASCO VIEJO	2 - 1
FRIAS C.F. - C.F. BRIVIESCA	1 - 2
U.D. TRESPADERNE - ALCAZAR C.D.	2 - 4
Jornada 7 - Fecha: 5/11/2006	
C.D. VILLADIEGO - VILLARCAYO NELA C.F.	3 - 0
C.D. BELORADO - MONTIJA C.F.	1 - 1
C.D. CASCO VIEJO - FRIAS CLUB DE FUTBOL	2 - 2
C.F. BRIVIESCA - U. DTA. TRESPADERNE	2 - 2
A.D. PRADOLUENGO C.D. - ALCAZAR C.D.	1 - 3
Jornada 8 - Fecha: 12/11/2006	
A.D. PRADOLUENGO - VILLARCAYO NELA C.F.	2 - 0
MONTIJA C.F. - C.D. VILLADIEGO	1 - 0
FRIAS C.F. - C.D. BELORADO	0 - 3
U.D. TRESPADERNE - C.D. CASCO VIEJO	1 - 0
ALCAZAR C.D. - C.F. BRIVIESCA	1 - 0
Jornada 9 - Fecha: 18/11/2006	
VILLARCAYO NELA C.F. - MONTIJA C.F.	1 - 3
C.D. VILLADIEGO - FRIAS C.F.	4 - 0
C.D. BELORADO - U.D. TRESPADERNE	5 - 1
ALCAZAR C.D. - C.D. CASCO VIEJO	0 - 3

CLASIFICACION										
Nº	EQUIPO	PT	J	G	E	P	GF	GC		
1	ALCAZAR C.D.	23	5	7	2	0	21	3		
2	C.D. BELORADO	22	9	7	1	1	24	4		
3	C.F. BRIVIESCA	17	9	5	2	2	21	9		
4	MONTIJA C.F.	17	9	5	2	2	17	15		
5	C.D. VILLADIEGO	17	9	5	2	2	15	8		
6	U. D. TRESPADERNE	11	9	3	2	4	15	19		
7	FRIAS CLUB DE FUTBOL	7	9	1	1	4	12	22		
8	C.D. CASCO VIEJO	7	9	2	2	6	11	16		
9	A.D. PRADOLUENGO C.F.	6	9	2	2	7	12	19		
10	VILLARCAYO NELA C.F.	-3	9	0	0	9	4	37		

FEDERACION DE CASTILLA Y LEON DE FUTBOL	
1ª DIVISION PROVINCIAL INFANTIL	
Jornada 6 - Fecha: 5/11/2006	
C.D. BURGOS PROMESAS 2000 - ALCAZAR C.D.	4 - 3
VILLARCAYO NELA C.F. - DEPORTIVA C.F.	1 - 2
Jornada 7 - Fecha: 12/11/2006	
ALCAZAR C.D. - BURGOS C.F. B	1 - 1
C.D. SAN CRISTOBAL C. - VILLARCAYO NELA C.F.	5 - 0
Jornada 8 - Fecha: 18/11/2006	
C.D. LA CHARCA - ALCAZAR C.D.	2 - 0
VILLARCAYO NELA C.F. - VADILLOS C.D.	1 - 5

CLASIFICACION										
Nº	EQUIPO	PT	J	G	E	P	GF	GC		
1	C.U.D. GRUPO RIO VENA	22	8	7	1	0	21	4		
2	C.D. PEÑA ANTONIO JOSE	21	8	7	0	1	31	4		
3	C.D. SAN CRISTOBAL CASTILLA	17	8	5	2	1	28	10		
4	BURGOS C.F. B	15	8	4	3	1	20	5		
5	ARANDINA C.F.	15	8	4	3	1	15	9		
6	C.D. LA CHARCA	13	8	4	1	3	13	9		
7	VADILLOS C.F.	12	8	3	3	2	18	10		
8	DEPORTIVA C.F.	11	8	3	2	3	9	12		
9	Gª ARANDINA VETERANOS	10	8	2	4	2	11	11		
10	ALCAZAR C.D.	10	8	3	1	4	13	14		
11	FIRESTONE	6	8	2	0	6	12	17		
12	C.D. BURGOS PROMESAS 2000 B	6	8	2	0	6	11	26		
13	VILLARCAYO NELA C.F.	0	8	0	0	8	4	33		
15	C.D. GRUPO ANTOLIN	0	8	0	0	8	2	44		

FEDERACION VIZCAINA DE FUTBOL	
2ª DIVISION TERRITORIAL FUTBOL 11	
Jornada 6 - Fecha: 29/10/2006	
ZUAZO - TRUEBA	3 - 1
BURTZEÑA - MENES	6 - 1
Jornada 7 - Fecha: 04/11/2006	
TRUEBA - GORDEJUELA	0 - 2
MENES - DINAMO SAN JUAN	1 - 2
Jornada 8 - Fecha: 12/11/2006	
ZAZPI LANDA - TRUEBA	1 - 0
ORTUELLA B - MENES	2 - 1
Jornada 9 - Fecha: 19/11/2006	
TRUEBA - OINARRI B	0 - 0
MENES - KARRANTZA B	2 - 1

CLASIFICACION										
Nº	EQUIPO	PT	J	G	E	P	GF	GC		
1	MUSKIZKO ELEVEN	24	9	8	0	1	24	24		
2	DINAMO SAN JUAN	23	9	7	2	0	26	23		
3	ZUAZO	20	9	6	2	1	21	20		
4	OINARRI B	19	9	5	4	0	18	19		
5	ZAZPI LANDA	19	9	6	1	2	14	19		
6	GORDEJUELA	16	9	4	4	1	19	16		
7	BURTZEÑA	16	9	5	1	3	29	16		
8	ARBUIYO	14	9	4	2	3	11	14		
9	TRUEBA	13	9	4	1	4	17	13		
10	CENTRO GALLEGO	11	9	3	2	4	16	11		
11	DOSA-SALESIANOS	10	9	3	1	5	15	10		
12	ANSIO	10	9	3	1	5	9	10		
13	ORTUELLA B	8	9	2	2	6	9	8		
14	SOPUERTA	8	9	2	2	5	12	8		
15	MENES	6	9	1	3	5	10	6		
16	BERANGO B	5	9	1	2	6	8	5		
17	KARRANTZA "B"	4	9	1	1	7	13	4		
18	SALESIANOS B	1	9	0	1	8	9	1		

▶ VALLE DE MENA

El Ayuntamiento de Valle de Mena destina 430.000 euros a ejecutar obras diversas en 6 localidades del municipio

El Ayuntamiento de Valle de Mena ha adjudicado durante los últimos meses obras de infraestructuras por un valor superior a los 430.000 euros. Las inversiones se destinan a mejoras de carreteras, alumbrado público, instalaciones deportivas, abastecimiento de aguas y urbanización de calles que favorecen a las localidades de, Lezana, El Berrón, Sopenano, Cerezo, Nava y Villasana.

Así, la localidad de Cerezo se

ha visto favorecida con una inversión de 27.000 euros destinados a ejecutar la segunda fase del alumbrado público e instalación eléctrica complementaria, mientras que, también en materia de alumbrado, se ha actuado en las travesías de Gijano y en el barrio de Tarriba, en Nava, cuyas obras han supuesto un gasto de 89.000 euros.

En lo que respecta a carreteras y urbanizaciones la inversión ha supuesto un gasto de 130.000 euros destinados a eje-

cutar la segunda fase de acondicionamiento del firme en la carretera que une El Berrón con Antuñano, mientras que por otro lado se han invertido más de 64.000 euros en urbanizar la calle Cuatro Picos hasta la carretera de Vallejuelo, en la localidad de Sopenano.

Por último está la construcción de un depósito regulador de agua en Lezana en el que el Ayuntamiento menés ha invertido 85.000 euros.

▶ VALLE DE MENA

Una nueva iluminación artística resaltarán el valor de cuatro monumentos del Valle de Mena

La Comisión Territorial de Patrimonio de la Junta de Castilla y León se ha mostrado favorable al proyecto de iluminación exterior de cuatro edificios monumentales en el Valle de Mena como son las iglesias románicas de Santa María de Siones y de San Lorenzo de Vallejo, la Torre de los Velasco (en Villasana) y el Santuario de Cantonad (en Vivanco). Además, la ejecución de esta obra incluye la colocación de la instalación eléctrica complementaria. Esta actuación está presupuestada en 82.500 euros.

La iglesia de Santa María de Siones tiene como elementos más destacables el ábside, el arco de la portada oeste y la torre campanario; además, la fachada sur, la más accesible para los peatones, tiene más valor artístico que la norte. Los ocho conjuntos de proyectores que se instalarán pretenden resaltar, a través de luces con tonos cálidos y tenues en general, su valor artístico. Idéntica función cumplirán los siete conjuntos de proyectores de la iglesia de San Lorenzo de Vallejo; en su caso, se incidirá en el ábside, especialmen-



te los capiteles, en el arco de la puerta oeste, la espadaña y la galería.

La Torre de los Velasco, uno de los vestigios de las edificaciones defensivas castellanas, está declarada Bien de Interés Cultural, al igual que las dos iglesias anteriores. También verá reforzada su iluminación; en este caso, se instalará un conjunto de proyectores para cada una de sus cuatro fachadas, que completarán al alumbrado público que ahora ilumina sus paños bajos.

Finalmente, en el Santuario de Cantonad, el proyecto pretende la contemplación del edificio a larga distancia, sin resaltar ningún elemento artístico en concreto; los cin-

co conjuntos de proyectores iluminarán sólo las fachadas visibles, ya que el resto está tapado por el bosque anexo. El edificio es de construcción relativamente moderna, con un valor arquitectónico relativo pero con un interés local muy importante, ya que en él se celebran romerías y fiestas y es representativo del municipio del Valle de Mena.

En todos los casos, la iluminación se programará para que funcione mediante una célula fotoeléctrica todos los fines de semana hasta las 23.00 horas, en invierno, y todos los días hasta la medianoche, en verano. Respecto a la potencia de los proyectores, éstos oscilarán entre los 70 y los 250 vatios.

▶ VALLE DE MENA

El Ayuntamiento de Valle de Mena participa en la Campaña de Difusión de Alumbrado Eficiente del Ministerio de Industrial

En el marco del Plan de Acción 2005-2007 de la Estrategia de Ahorro y

Eficiencia Energética para España, conocido como el E-4, el Instituto para la Diversificación y Ahorro de Energía (IDAE) del Ministerio de Industria y el EREN colaboran en la difusión y promoción del alumbrado eficiente, donando gratuitamente lámparas de bajo consumo a los ciudadanos de Castilla y León, dentro de la campaña "En tu mano está ahorrar energía".

Así, el Ayuntamiento del Valle de Mena manifestó especial interés en

participar en esta campaña divulgando los beneficios del alumbrado eficiente entre sus vecinos. Por ello, el Ente Regional de la Energía les ha entregado lámparas de bajo consumo que se distribuirán den-

tro de las actividades de la Agenda 21 Local de este Ayuntamiento, y enmarcada en las actividades de la semana cultural del Valle de Mena, y en este caso, especialmente dirigida a los jóvenes del Plan de Dinamización Juvenil, dentro de las diversas actividades transversales, entre el 8 y el 17 de diciembre.

Con el fin de apoyar la campaña, la donación de lámparas se complementa con la distribución de folletos divulgativos y cartelería editada por el EREN en materia de energía, que incluyen consejos significativos y de fácil aplicación para lograr la iluminación energéticamente más eficiente, el mayor ahorro de energía en el hogar, el ahorro de energía en el automóvil y el etiquetado energético.

▶ VALLE DE MENA

El Consejo de Gobierno destina 8 millones de euros a carreteras de los cuales 1,3 van a parar al Valle de Mena.

El Consejo de Gobierno de la Junta de Castilla y León celebrado el jueves ha aprobado casi 8 millones de euros para la mejora y el acondicionamiento de casi 12 kilómetros de carreteras autonómicas en las provincias Burgos, León y Soria.

De esta cifra, 1,3 millones de euros son para la adecuación y acondicionamiento de varias travesías en el Valle de Mena así como su cesión al Ayuntamiento. Asimismo, se autoriza a la Consejería de Fomento a firmar un convenio de colaboración con este Ayuntamiento para hacer efectiva esa cesión.

Las travesías que serán cedidas al Ayuntamiento son la de Irus, Paradores, Barrasa,

Villanueva y Villasana, Ungo, acceso a Santecilla, tramo de la antigua carretera de Gijano, y puerto del Cabrio. En total, se trata de 10,2 kilómetros de carreteras, de los cuales la Junta de Castilla y León ya ha acometido obras de acondicionamiento en el 43,5 por ciento de la vía, esto es, en 4,45 kilómetros.



SE VENDE PISO EN NAVA DE ORDUNTE

3 Habitaciones,
2 balcones, cocina, baño,
salón y despensa,
calefacción, amueblado,
Buena Vista y Soleado

PRECIO: 28.000.000 ptas/168.283€

TFNO.: 670 064 898

MC TAXIS Y AUTOBUSES MUÑOZ CALLEJO s.l.

Angel Muñoz Soto

Tfno.: 947 13 23 23
Móvil: 608 78 34 46

Alfredo Callejo Alvarez

Tfno.: 947 13 04 00
Móvil: 608 48 10 76

Tel. Marta: 947 13 10 31

Fax: 947 13 60 17

Avda. de Alemania
09550 Villarcayo (Burgos)

TU TIENDA DE REGALOS & COMPLEMENTOS

EN VILLARCAYO FRENTE ANTIGUO CENTRO DE SALUD ROTULOS & REGALOS
Tel. 947 13 21 98



¡¡Les desea Felices Fiestas!!

EMBUTIDOS Y JAMONES

Elaborados al estilo tradicional de Villarcayo

Ctra. Burgos, s/n-Horna - Villarcayo

Tfno.: 947 131 156

Vía Verde



Arboles frutales y Ornamentales

Rosales y Setos

Plantas de Slor y Sromaticas

Abetos Navideños

PODAS Y TRATAMIENTOS

Estación de Horna-Villarcayo (Burgos)

Tfno.: 947 130 344

► VILLARCAYO

Iniciativa Merindades de Villarcayo propone al presidente Herrera la firma de un nuevo convenio para ampliar la Ronda hasta el Puente del Cura

Con motivo de la visita girada a Las Merindades el 17 de noviembre por el Presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, y el Consejero de Fomento Antonio Silvan, para la firma del convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Villarcayo MCV y esa Consejería, para construir una Ronda a la Villa, el Portavoz de Iniciativa Merindades aprovechó para pedirle que se iniciaran los trabajos para la firma de un nuevo convenio que recogiera la segunda fase de esta obra o la que es lo mismo la Ronda Noreste de Villarcayo.

La petición se basa en la necesidad de que dicho vial atendería definitivamente al tráfico que circula por el centro de Villarcayo y que con la construcción de la Ronda Sureste no se soluciona. El vial cuyo convenio se ha firmado el pasado día 17, solo resuelve el problema a medias, ya que todo el tráfico que llega a Villarcayo procedente de Bilbao, tanto en dirección Burgos como Logroño, ha de pasar necesariamente por el centro de la Villa. Además todo aquel que realiza el trayecto inverso deberá pasar ineludiblemente por el mismo sitio, o sea, por el mismo centro.

La construcción del vial de la Ronda Noreste completaría lo contemplado en las NNSS y permitiría de manera definitiva acabar con el caos circulatorio, provocado en gran medida por las nefastas medidas de regulación impuestas al comienzo de esta legislatura por el equipo de Gobierno del PP. El vial marcado en las Normas es la continuación del que se construirá y discurre desde el convento de la carretera de Medina, en sentido norte, hasta su salida a la carretera de Bilbao, a la altura del puente del Cura.

Iniciativa Merindades afirma que los trabajos previos necesarios a fin de dejar los terrenos afectados en la misma situación y según las exigencias de la Junta para la firma de un nuevo convenio pueden estar acabados en un año, por lo que la finalización de la primera fase podría coincidir con el inicio de la segunda.

En este mismo sentido y teniendo en cuenta que el importe de la colaboración para llevar a cabo la obra de la primera fase, se divide en dos partidas de



600.000 euros, la primera para 2006 y la segunda para 2008, hace que en 2007 no exista presupuesto, por lo que irremediablemente las obras se dilatarían hasta ese año 2008.

Por el contrario si se accede al planteamiento de IM, este nuevo convenio podría significar consignar presupuesto para 2007 y 2009, con lo cual se podría tener finalizado todo el vial en ese año 2009. El propio presidente Herrera mostró interés en que estas obras se plantearan con la mayor rapidez posible.

En cuanto a los técnicos que se ha de encargar de la redacción de los proyectos de esta Ronda Noreste, Iniciativa Merindades considera que la fórmula utilizada en la primera fase ha sido más que satisfactoria, (salvo el final) por lo que apostará decididamente por que este sea realizado por técnicos con despacho en el municipio. En este aspecto y para velar por los intereses de los habitantes de la Villa, propondrá la inclusión de una cláusula específica en el pliego de condiciones de contratación, por la cual no solo se tendrán en cuenta los méritos técnicos específicos, sino que también se valorará con puntos, aquellos que tengan fijado en el municipio la sede de su despacho profesional.

Por los que respecta a la financiación de los trabajos para este proyecto se solicitará la inclusión de una partida específica en los presupuestos de 2007 y que podrá financiarse con los ingresos obtenidos por la venta del 10 por ciento de aprovechamiento medio de los terrenos urbanizados, ya que según especifica la Ley del Suelo, los ingresos obtenidos mediante la enajenación de terrenos se destinarán a la conservación y ampliación del propio patrimonio o a los usos propios de su destino.

► CASTILLA Y LEÓN

La Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León destina más de 10 millones de euros al Plan de Vialidad Invernal 2006/2007

La consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León ha iniciado la campaña de vialidad invernal 2006-2007 para atender toda la red de carreteras de titularidad autonómica de la Comunidad de Castilla y León. Su coste depende de las condiciones meteorológicas y de mayor o menor duración de los temporales y de su número, aunque por término medio suele superar ampliamente los 10 millones de euros.

Los recursos humanos destinados a esta campaña se cifran en 577 personas, de las cuales 126 trabajarán en labores de vigilancia, 38 en información, 378 en prevención y limpieza de nieve y 35 en dirección. A este personal se sumaría, en caso de un fuerte temporal, el contin-

gente de trabajadores de la conservación.

En el capítulo de recursos técnicos se incluye la maquinaria de nieve (donde figuran 86 camiones quitanieves con cuña y extendedor de fundentes, 21 quitanieves dinámicas y 49 máquinas de diferentes características); y la maquinaria de vigilancia y control, que incluye 18 furgonetas, 25 furgones y 47 vehículos todo terreno. En lo que respecta a Burgos serán 22 máquinas quitanieves de empuje y dinámicas las que trabajen en las carreteras de la provincia, además de las máquinas ligeras de vigilancia y control.

En lo concerniente a instalaciones, la campaña 2006-2007 dispondrá de 52 naves, 31 silos para acopio de fun-

des, 9 plantas de salmuera y otras 44 dependencias de acopios de fundentes.

El Operativo se desarrolla entre el 1 de noviembre de 2006 al 30 de abril de 2007, con una toma de datos que se lleva a cabo con vigilantes de explotación de la Administración quienes están organizados en equipos que tienen asignadas distintas zonas para cubrir la totalidad de la red de carreteras.

La información al exterior se da mediante teléfono (902-135902), a todo el usuario que lo solicite, mediante Internet consultando la página Web de la Junta de Castilla y León y enviando Fax de la situación a Protección Civil así como a los medios de prensa.

► CASTILLA Y LEÓN

La Junta de Castilla y León aprueba una inversión de 1,4 millones de euros para 4 obras de abastecimiento de aguas, dos de ellas en Las Merindades

El ciclo del agua, y, en consecuencia, las infraestructuras de abastecimiento y saneamiento son las que concentran el mayor volumen de inversión de la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León para el ejercicio 2007. Un total de 115,8 millones de euros, el 32,7 por ciento del total de inversiones de la Consejería, o lo que es lo mismo, la tercera parte de las inversiones recogidas en el presupuesto, se dirigen a mejorar las infraestructuras hidráulicas.

Esto responde a la apuesta decidida del Ejecutivo regional para garantizar a los ciudadanos agua suficiente en cantidad y calidad. Una política integral del agua sustentada en cuatro premisas básicas: equidad, sostenibilidad del recurso, uso racional y calidad.

En este sentido, el Consejo de Gobierno celebrado el jueves 9 ha aprobado inversiones en materia de infraestructuras hidráulicas de abastecimiento por importe de 1,6 millones de euros de los cuales forman parte el Convenio suscrito con el Ayuntamiento de Oña para la

realización del proyecto "Abastecimiento Castellanos de Bureba" por importe de 205.000 euros para una población beneficiada de 100 habitantes. Las obras, financiadas en un 85 por ciento por la Administración regional y en un 15 por ciento por el Ayuntamiento, supone una nueva captación, un nuevo depósito regulador de 50 metros cúbicos, conexión a la red general de abastecimiento 0,4 kilómetros y acometida eléctrica.

Asimismo ha sido aprobado un convenio con el Ayuntamiento del Valle de Mena para realizar el "Abastecimiento mancomunado a

Montiano, Viergol de Mena y Artieta" con un presupuesto de 786.000 euros para dar servicio a una población objetivo de 500 habitantes. Las obras, financiadas en un 90 por ciento por la Administración regional y en un 10 por ciento por el Ayuntamiento, contemplan la construcción de una caseta de impulsión con equipo de filtración y dosificador de reactivos, impulsión hasta el depósito nodriza, construcción del depósito nodriza de 254 metros cúbicos de capacidad y conducciones desde del depósito nodriza a cada uno de los depósitos reguladores.



▶ VALLE DE VALDEBEZANA - MERINDAD DE VALDEPORRES

Declaración de impacto al parque eólico "La Coterá"



Medio Ambiente ha hecho pública, en el Boletín Oficial de Castilla y León, la Declaración favorable, solo a efectos ambientales, de Impacto Ambiental sobre el proyecto de parque eólico denominado "La Coterá" con sus instalaciones eléctricas asociadas y línea de evacuación, ubicado en los términos municipales de Valle de Valdebezana y Merindad de Valdeporres, promovido por la compañía BIOVENT ENERGÍA SA.

El parque eólico "La Coterá" se localiza a una distancia de 250 metros del parque eólico "La Magdalena", en un área de sensibilidad ambiental baja, muy cercana a una zona de sensibilidad ambiental extrema, como es el embalse del Ebro y sus inmediaciones.

El proyecto consiste en la instalación de quince aerogeneradores con torres troncocónicas de 78 metros de altura del buje y con rotor tripala de 87 metros de diámetro, dispuestos en dos alineaciones una situada al norte y dirección este-oeste con diez aerogeneradores, a continuación de una de las alineaciones del parque eólico denominado "La Magdalena", a unos 250 metros de distancia. La otra alineación cuenta con cinco aerogeneradores, numerados del 11 al 15, con orientación noroeste-sureste, siendo sensiblemente paralela a la carretera N-623.

El parque, compuesto por 10 aerogeneradores, se asienta a una distancia de 3,3 kilómetros al este de la ZEPA y LIC "Embalse del Ebro", a 5,5 kilómetros al oeste del Monumento Natural "Ojo de Guareña", también incluido en la

Red Natura 2000, siendo LIC y ZEPA; a unos 6 kilómetros al noroeste del LIC "Riberas del río Nela y afluentes" y a 8,5 kilómetros al norte del espacio Natural, LIC y ZEPA "Hoces de Alto Ebro y Rudrón". El parque eólico se encuentra en su totalidad sobre el Monte de Utilidad Pública "Río Nela", perteneciente al ayuntamiento de Merindad de Valdeporres.

El acceso se realizará desde el camino que accede a las instalaciones del parque eólico y subestación "La Magdalena", desde el cual se construirá un vial nuevo. Las conducciones eléctricas se proyectan en subterráneo, hasta la subestación eléctrica de La Magdalena.

Durante el período de información pública se han presentado alegaciones por parte de la Junta Vecinal de Robledo de las Puertas, Ayuntamiento de Merindad de Valdeporres, Fundación Naturaleza y Hombre, Grupo para la Defensa de los Ecosistemas Burgaleses, Grupo Naturalista CIE, Asociación de Turismo Rural de las Merindades de Burgos, Mesa Eólica Merindades de Burgos y particulares, que han sido contestadas por el promotor y estudiadas en la Comisión de Prevención Ambiental.

El promotor ha renunciado a cinco aerogeneradores con objeto de eliminar las posibles afecciones que generarían sobre el embalse del Ebro. Asimismo, el promotor presenta un documento denominado "Modificación de la configuración del parque eólico La Coterá", en el que reduce a nueve los aerogeneradores y modifica la ubicación de alguno de ellos.

▶ MERINDADES

Disminuye el número de incendios en la provincia de Burgos durante la Campaña 2006

Terminada la época de incendios forestales, la Junta de Castilla y León ha hecho balance de la Campaña de este año. Burgos no ha resultado de las provincias más perjudicadas en la Comunidad y ocupa el quinto puesto en número de incendios declarados, en concreto 120, de los cuales la mayoría (95) fueron simples conatos; le superan León, que es la provincia más perjudicada, seguida de Salamanca, Zamora y Ávila.

Además, en Burgos se han registrado 21 incendios que han afectado a superficies de entre una y cinco hectáreas y sólo cuatro de más de 5 hectáreas. Estas cifras, según el avance provisional facilitado por la Consejería de Medio Ambiente (hasta el 1 de octubre), se corresponden con la tendencia que ha seguido la región a lo largo de este año pues, de los 1.745 incendios producidos en Castilla y León, casi el 60 por ciento se quedaron en conatos; este es el mejor

dato de la historia desde que se realizan estas estadísticas. De la misma manera, el fuego ha arrasado 2.977 hectáreas arboladas, lo que supone un descenso del 46,7 por ciento en comparación con la media de la última década y una caída del 69,8 por ciento sobre los datos de 2005.

En el caso de Burgos, en cuanto a superficie quemada, los datos que arrojan las estadísticas son: 106,25 hectáreas de árboles, 83,89 hectáreas de matorral y 33,77 hectáreas de pasto.

Parte de la responsabilidad de estos buenos datos se debe a que las medidas llevadas a cabo por la Junta de Castilla y León se han mostrado efectivas. Así, los datos registrados en la comunidad revelan que tanto el índice de eficacia como el de gravedad han sido mejores que los de la media española. En 2006, los incendios han arrasado la mitad de hectáreas que en la media de los diez años anteriores y

la tercera parte que el ejercicio anterior.

Este año, los incendios de nivel 1 en la región se han reducido en un 75,8 por ciento, mientras que los de nivel 2 han descendido en un 89,65 por ciento. Así, los servicios de extinción apenas han necesitado la cooperación de otras comunidades autónomas, sólo en 16 ocasiones, mientras que las actuaciones de la Junta de Castilla y León en otras regiones ascienden a 48, fundamentalmente en Galicia.



▶ VALLE MENA

El Valle de Mena promociona su riqueza natural y patrimonial en la X edición de Intur

Al igual que el año pasado, el Valle de Mena ha participado en la X edición de la Feria de turismo Intur que se celebra en Valladolid del 23 al 26 de este mes. El Patronato de Turismo de Burgos ha cedido amablemente a los responsables de turismo meneses un mostrador dentro de su stand, situado en el pasillo central del pabellón 2 de la Feria, para poder presentar directamente al público sus variados y atractivos recursos turísticos y promocionar entre los que se encuentra el pack fin de semana que incluye alojamiento, restauración y visitas guiadas por unos precios que oscilan entre los 79 y 142 euros.

El pasado jueves 23 fue la inauguración oficial de la Muestra por el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera y la consejera de Cultura y Turismo Silvia Clemente. Ambos recorrieron los diferentes stands que ocupan los cuatro pabellones del recinto ferial y saludaron a los responsables del Patronato de Turismo de Burgos.

El viernes 24, el presidente

del Patronato, Juan Rodríguez Acha dio una rueda de prensa para presentar a los medios de comunicación los últimos datos de afluencia de visitantes a la provincia de Burgos y promocionar y presentar oficialmente la nueva página web del ente burgalés: www.turismoburgos.org

En cuanto al calendario de actuaciones de los responsables de turismo del Valle de Mena, el jueves y viernes participaron en Intur Negocios, el mercado de contratación que se celebra paralelamente a la

Feria y cuyo objetivo es la consecución de acuerdos comerciales. En concreto, el Valle de Mena ha vendido su pack fin de semana y ha mantenido contactos con diversas agencias de viajes mayoristas y minoristas interesadas en este tipo de productos y destinos de interior.

El consistorio menés apuesta fuerte por el turismo y por la promoción en las diferentes ferias del sector y muy especialmente en la Feria Internacional de Turismo de Interior (INTUR) de Valladolid.



► **QUINCOCES DE YUSO**

"Éxito nunca visto" en la Feria Ganadera del Valle de Losa celebrada el 18 de noviembre



► Exposición de patatas

De "éxito nunca visto" calificaban los organizadores de la Feria Ganadera del Valle de Losa celebrada el 18 de noviembre en Quincoces de Yuso con una asistencia de público que antes no se había conocido.

Buena parte del éxito correspondió a la celebración, por orden cronológico, de un espectáculo de cetrería a caballo con animales procedentes de León y a la degustación de patatas losinas cocinadas, una parte con carne procedente de una novilla de 3 años de edad y otra a la brasa envueltas en papel de aluminio. En ambos casos

unidos se distribuyeron casi 2.500 raciones.

Por otro lado estaban los caballos, de razas losina e hispano-bretón, vacas losinas, ovejas, cabras y burros, maquinaria agrícola, artesanía variada, puestos de venta de productos alimenticios típicos del municipio como son el pan, el queso, la miel y otras elaboraciones sin olvidar la exposición de patatas losinas destinadas a la siembra.

Al celebrarse la Feria en sábado, a la misma no faltaron los puestos del mercadillo semanal con todo tipo de artículos de confección, cal-

zado y otros, cubriendo entre todos las calles y plazas de Quincoces por las que, en determinados momentos, no cabía ninguna persona más.

Así las cosas, no es de extrañar que el alcalde, José Antonio Gutiérrez Villano, afirmase con orgullo que la Feria "está de sobra consolidada" lo que nos lleva a elevar el listón cualitativo en años sucesivos "medida a las que nos empuja el propio público" procedente, tanto de la propia comarca de Las Merindades como de las provincias cercanas de Vizcaya y Álava, "estas cada día con mayor presencia".



► Exhibición de cetrería a caballo.

► **MERINDADES**

La Junta de Castilla y León destina 2.8 millones de euros a diversas actuaciones de Medio Ambiente en Las Merindades

La Consejería de Medio Ambiente ha aprobado una inversión de 7 millones de euros para realizar otros tantos proyectos de gestión forestal que permitirán acometer tratamientos selvícolas preventivos de incendios forestales en 4.983 hectáreas pertenecientes a las provincias de Ávila, Burgos, León, Soria, Valladolid y Zamora.

De estas cifras y en lo que respecta a Burgos, la Junta intervendrá en el Valle de Mena, Espinosa de los Monteros, Medina de Pomar y Merindad de Sotoscueva con una inversión cercana al millón de euros para actuar en 508 hectáreas.

Uno de los objetivos prioritarios de la política de gestión forestal de la Consejería de Medio Ambiente es la puesta en valor del monte mediante actuaciones como: el manejo de la estructura de la vegetación, incrementando los tratamientos selvícolas en más de 25.000 hectáreas, potenciación de los aprovechamientos tradicionales de la madera y consolidación de las ayudas agroambientales.

Mena, Valle de Losa y Merindad de Sotoscueva.

Los trabajos se realizarán en terrenos afectados por incendios o sobre repoblaciones no logradas con múltiples objetivos: mejora de la biodiversidad, mejora del régimen hidrológico, objetivos sociales y económicos.

Se incluyen rodales de repoblación con coníferas y frondosas y la instalación de cerramientos ganaderos y cinegéticos, así como protectores para la defensa de la repoblación.

Tres de los rodales de repoblación se localizan en el Monumento Natural de "Ojo Guareña", en el municipio de Merindad de Sotoscueva, por lo cual el proyecto ha sido sometido a Evaluación de Impacto Ambiental.

Finalmente la misma Consejería destina 2 millones de euros para la ejecución de diversas obras de adecuación y recuperación de riberas e los ríos Oroncillo, Oca, Trueba, Tirón y Ebro, a su paso por distintas localidades de la provincia de Burgos.

En este caso y en lo que



Una de las medidas básicas para la lucha contra incendios forestales es la actuación de prevención activa. En este sentido se enmarcan los tratamientos selvícolas preventivos que cumplen un doble objetivo: reducir la propagación de los incendios que pudieran producirse y mejorar las masas desde un punto de vista selvícola. Además, estas actuaciones permiten contar con personal especializado trabajando en el monte que se incorpora a los equipos de extinción en caso de necesidad.

Por otro lado, la Consejería de Medio Ambiente destinará un total de 567.000 euros para la repoblación forestal de 196 hectáreas de monte en los términos municipales de Valle de

afecta a Las Merindades, la Junta intervendrá con 250.000 euros en la adecuación de la ribera y margen izquierda del río Ebro en el entorno del puente medieval de Frías; adecuación de riberas y márgenes del río Oca en el casto urbano y entorno periurbano de Oña, con 500.000 euros y recuperación de riberas y restauración de ribera y margen izquierda del río Trueba en el entorno periurbano de Medina de Pomar por valor de 300.000 euros.

Las obras serán financiadas en un 70 por ciento con Fondos Europeos, a través de la Confederación Hidrográfica del Ebro, y en un 30 por ciento por la Junta de Castilla y León.



ESPINOSA DE LOS MONTEROS NAVIDADES 2006

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

TALLERES

Bailes.- Martes de 20:00 a 21:30 y de 21:30 a 23:00

Teatro.- Pendiente de Concretar.

Yoga.- Martes 18:00 a 20:00

Aerobic.- Martes y Jueves de 19:45 a 20:45

Bolillos.- Jueves de 15:30 a 17:00 y de 17:00 a 18:30

Informática.- Martes y Jueves Distintos horarios según nivel.

Cocina.- Pendiente de formarse grupo

Mimbres.- Lunes de 18:00 a 20:00

Inglés.- Jueves de 10 a 12 y Martes de 19:00 a 20:30

Francés.- Lunes de 20:00 a 22:00

Patch Work.- Lunes y Miércoles (alternos) de 10 a 13:00

Manualidades y Restauración de Muebles.- Martes de 19:00 a 21:00 y Viernes de 18:00 a 20:00 y de 20:00 a 22:00.

OTROS: Pintura, Corte y Confección.



Día 2 de Diciembre.

Comida de Peñas.

Del 22 de Diciembre al 4 de Enero.

PIN (Parque Infantil de Navidad)

En el Polideportivo del Instituto de 17 a 21 de la Tarde Podrá disfrutar de Castillos hinchables, colchonetas, ordenadores, Karaoke ... juegos para los peques todos los días y aparte cada día una actividad diferente:

Viernes 22/12/06 Inauguración del P.I.N.

Sábado, 23/12/06, Película

Domingo, 24/12/06, Cerrado

Domingo, 24/12/06, Discoteca Infantil

Jueves, 28/12/06 Concurso de inocentadas

Viernes, 29/12/06. Teatro en el aula de cultura

P.I.N. nocturno de 23h a 1h.

Sábado, 30/12/06. Concurso de Disfraces

Domingo, 31/12/06 Cerramos a las 20:00.

Lunes, 01/01/07 Cerrado

Martes, 02/01/07 Película

Miércoles, 03/01/07 Concurso de Karaoke

Jueves, 04/01/07 Gran Fiesta de Despedida.

Día 29 de Diciembre

FESTIVAL DE NIÑOS

Organiza Asociación Juvenil Imagina, a las 20:00 en el Aula de Caja Burgos.

Día 5 de Enero.

Cabalgata de Reyes a la 19:00

Día 20 de Febrero

Carnavales a la 17:00 Juegos Infantiles.

A las 23:00 Desfiles y terminaremos disfrutando con una gran orquesta.



**El Excelentísimo Ayuntamiento de
Espinosa de los Monteros les desea**

**¡¡ Feliz
Navidad!!**



**CONSTRUCCIONES
RIBEIRO & SILVA**

TODO TIPO DE REFORMAS
COORDINACION DE GREMIOS

Tels.: 653 390 372 - 947 120 098
ESPINOSA DE LOS MONTEROS - ribesilva@gmail.com



NAVIDAD en el VALLE DE TOBALINA

ORGANIZADO POR LA ASOCIACIÓN DE PADRES del colegio publico valle de tobalina, los días 8, 9 y 10 de diciembre, habra puestos de artesanía peruana en el salon de actos del Valle de Tobalina en Quintana Martin Galindez, estando estos abiertos al público mañana y tarde. Las ganancias producidas de las ventas se destinaran a combatir el hambre del pueblo peruano por mediacion de una o.n.g. telefono de contacto: 651-708147 (ines). A parte de estos puestos de artesanía, habra diferentes actividades tales como:

Día 8 de diciembre por la tarde. Talleres infantiles, juegos para niños y merienda infantil. Lugar: salon de actos del valle de tobalina en Quintana Martin Galindez.

Día 9 de diciembre por la tarde. Espectáculo infantil con merienda en el salon de actos del Valle de Tobalina en Quintana Martin Galindez. Esa misma tarde cada niño, si lo desea, puede traer un juguete que le sobre para entregárselo a papa noel que vendrá a recogerlos para llevarse los a los niños mas pobres del mundo.

Organizado por Felipe Alonso, Jose Tobillas, Juan Villaluenga y Antonio Resines, en colaboracion con el Ayuntamiento del Valle de Tobalina, la Junta Vecinal de Quintana Martin Galindez, Caja de Burgos, Caja Rural de Burgos y Caja de Ahorros del Circulo Catolico, el 9 de diciembre habra un campeonato nacional de bolos de equipos de 4 jugadores en la modalidad de 3 tablonos. Inscripcion: 3 euros por jugador. Telefono de contacto: 947-358702. (os mando el cartel en archivo adjunto para que podáis añadir más información).

Organizado por el club tobalines de montaña, el 10 de diciembre se hace una subida

del belen a las cumbres. Lugar de salida desde la sede del club tobalines de montaña en Quintana Martin Galindez a las 8 de la mañana. La organización podra modificar o suspender las actividades, publicitando las variaciones en el tablon de anuncios de la organización. Teléfono de contacto: 620-514272 (manuel).

Organizado por el club tobalines de montaña, el 16 de diciembre se celebrara la festividad de santo tomas con asado y degustación de castañas, música de villancicos y repique de campanas. Teléfono de contacto: 620-514272 (manuel).

Organizado por la concejalia de cultura del ayuntamiento del valle de tobalina, el 21 de diciembre se celebrara la festividad de Santo Tomas, patron de la localidad de Quintana Martin Galindez, con la tradicional eucaristía.

organizado por la concejalia de cultura del Ayuntamiento del Valle de Tobalina, se celebrara el cotillon de nochevieja el 31 de diciembre a las 12.30 en el salon de actos de quintana martin galindez. Telefono de contacto: 947-358702.

Organizado por la concejalia de cultura del ayuntamiento del Valle de Tobalina, se celebrara la cabalgata de reyes el 5 de enero por los pueblos del valle de tobalina con salida a las 17.30 de Quintana Martin Galindez.

Todas estas actividades estan patrocinadas por el Ayuntamiento del Valle de Tobalina

28 de diciembre de 2.006 al 5 de enero de 2.007

CAMPEONATO DE RONTÓN-TENIS "NAVIDAD"
LUGAR: FRONTÓN DE QUINTANA MARTIN GALINDEZ

9 de diciembre 2.006
BOLOS
CAMPEONATO NACIONAL DE EQUIPOS DE 4 JUGADORES
QUINTANA MARTIN GALINDEZ





Antena Local Las Merindades

*Les desea
¡¡feliz Navidad!!*

Un lugar donde encontrar:

- Asesoramiento para crear una empresa
- Apoyo a mujeres empresarias
- Técnicas de gestión para el comercio
- Formación profesional
- Ayudas y subvenciones
- Selección de personal
- Información Europea
- Nuevas tecnologías en las PYMES
- Facilidades para la exportación



Cámara
Burgos



FONDO SOCIAL
EUROPEO

Ayuntamiento
MEDINA DE POMAR



C/ Mayor, 68 09500 Medina de Pomar Tel.: 947 192 050
medina@camaraburgos.com

PERSIANAS EUROLUX

- VENTANAS DE PVC •
- VENTANAS DE ALUMINIO •
- VENTANAS MIXTAS DE MADERA Y ALUMINIO •
- TODO TIPO DE PERSIANAS •
- TOLDOS - CORTINAS •
- MAMPARAS DE BAÑO •

C/ Velazquez, 10 - 09500 Medina de Pomar
Tfnos.: 947 190 483 - 607 522 020



MEDINA DE POMAR

NAVIDAD 2006

DEL 29 DE NOVIEMBRE**AL 5 DE DICIEMBRE**

Exposición en la Casa de Cultura. JULIO VERNE de la imaginación a la realidad.

Horario: de 10,00 a 13,30 y de 16,30 a 20,00h.

VIERNES, 1 DE DICIEMBRE

I SEMANA DE LA MONTAÑA Pedro Rodríguez Sánchez, componente de la 1ª expedición castellano-leonesa al Everest, nos relatará su experiencia.

Lugar: Salón caja Burgos

Hora: 20,30h. **Organiza:** Grupo montaña Cota 1.717

VIERNES, 1 DE DICIEMBRE**CINE JUVENIL**

Hora: 21,30h. **Lugar:** Salon de actos Juan del Campo

Organiza: Fundacion Juan del Campo

APERTURA DE LA SALA DE JUEGOS DE JUAN DEL CAMPO DE 19,00 A 21,00

SABADO, 2 DE DICIEMBRE**SABADO DE OCIO JOVEN**

PRESENTACION DE LA ASOCIACION JUVENIL A.J.A.M. Talleres musicales, exposición, montajes audiovisuales, danza del vientre y mucho más...

Lugar: Polideportivo municipal

Hora: de 19:00h. a 22:00h.

Organiza: Asociación juvenil artística de las Merindades

SABADO, 2 DE DICIEMBRE

I SEMANA DE LA MONTAÑA Las Montañas que nos dieron nombre.

Homenaje a las montañas de Las Merindades, por el grupo organizador. **Lugar:** Salón Caja Burgos

Hora: 20:30h. **Organiza:** Grupo de Montaña COTA 1.717

DOMINGO, 3 DE DICIEMBRE**CINE INFANTIL**

Hora: 18,00 h. **Lugar:** Salon de actos Juan del Campo. **Organiza:** Fundacion Juan del Campo

DOMINGO, 10 DE DICIEMBRE**CINE INFANTIL**

Hora: 18,00 h. **Lugar:** Salon de actos Juan del Campo. **Organiza:** Fundacion Juan del Campo

VIERNES, 15 DE DICIEMBRE

En el salón de actos de Caja Burgos, entrega de premios del Concurso de Postales Navideñas con regalos para todos los participantes ¡Te esperamos!

HORA: 18:30H. Y a partir de las 19,00h:

INAGURACION DE LA ILUMINACION NAVIDEÑA

VIERNES 15 DE DICIEMBRE**CINE JUVENIL**

Hora: 21,30h

Lugar: Salon de actos Juan del Campo. **Organiza:** Fundacion Juan del Campo

APERTURA DE LA SALA DE JUEGOS DE JUAN DEL CAMPO DE 19,00 A 21,00

SABADO, 16 DE DICIEMBRE

Actuación navideña de la coral EL SALCINAL

Lugar: Parroquia Sta. Cruz al terminar la misa de las 19:00h.

DOMINGO, 17 DE DICIEMBRE

VIAJE AL CINE Y PARQUE INFANTIL DE NAVIDAD (PIN) DE BILBAO

Salida: 09:30h. De la Estación de Autobuses, y regreso a las 21:00h.

Organiza: Broncas 97.

DOMINGO, 17 DE DICIEMBRE**CINE INFANTIL**

Hora: 18,00 h. **Lugar:** Salon de actos Juan del Campo. **Organiza:** Fundacion Juan del Campo

VIERNES, 22 DE DICIEMBRE

VILLANCICOS PARA TODOS Actuación del coro de VILLACOMPARADA

Organiza: Asociación Cultural Sta. Águeda de VillaComparada.

Lugar: Salón Caja Burgos.

Hora: 19:30h.

VIERNES, 22 DE DICIEMBRE**CINE JUVENIL**

Hora: 21,30h. **Lugar:** Salon de actos Juan del Campo

Organiza: Fundacion Juan del Campo

APERTURA DE LA SALA DE JUEGOS DE JUAN DEL CAMPO DE 19,00 A 21,00

SABADO, 23 DE DICIEMBRE

Concierto conjunto de la BANDA MUNICIPAL DE MUSICA Y LA CORAL VOCES NOSTRA. **Lugar:** Parroquia de Sta. Cruz al terminar la misa de las 19:00h.

SABADO 30 DE DICIEMBRE

FESTIVAL DE VILLANCICOS de coros parroquiales CANTANDO LA NAVIDAD

Hora: 17,00h. **Lugar:** Parroquia Sta. Cruz. **Organiza:** Arciprestazgo de Medina de Pomar

DOMINGO, 24 DE DICIEMBRE**CINE INFANTIL**

Hora: 18,00 h. **Lugar:** Salon de actos Juan del Campo

Organiza: Fundacion Juan del Campo

DEL 26 AL 31 DE DICIEMBRE

PARQUE INFANTIL DE NAVI-

DAD. De 12,00 a 14,00h y de 17,00 a 20,00h, día 31 de 11,00 a 14,30h., en el polideportivo municipal (Ludoteca, hinchables, maxiconso-las...)

VIERNES 29 DE DICIEMBRE**CINE JUVENIL**

Hora: 21,30h. **Lugar:** Salon de actos Juan del Campo

Organiza: Fundacion Juan del Campo

APERTURA DE LA SALA DE JUEGOS DE JUAN DEL CAMPO DE 19,00 A 21,00

DEL 2 AL 4 DE ENERO 2007

2ª OLIMPIADADA DEPORTIVO-CULTURAL por grupos. De 11,00 a 14,00h. A partir de 6 años.

Lugar: Polideportivo Municipal, ¡Apúntate!

DÍAS 2, 3, 4, 6 Y 7 DE ENERO 2007

Ciclo de Cine Navideño. A las 18,00h en el salón de actos de la Fundación Juan del Campo.

Día 2- CARS

Día 3- GARFIELD 2

Día 4- CARIÑO, ESTOY HECHO UN PERRO

Día 6- ANTBULLY -BIENVENIDO AL HORMIGUERO

DIA 4 DE ENERO

12 H CAMPEONATO DE FUTBOL-SALA JOVENES DE MEDINA DE POMAR

Comienzo 10 de la mañana

Org: Fundacion Juan del Campo

Colabora: Ayuntamiento de Medina de Pomar. Parroquia Sta. Cruz

VIERNES, 5 DE ENERO 2007**CABALGATA DE REYES**

Comienzo: 18,00h

Recogida de regalos días 3 y 4 de 10,00h a 12,30 h en el Ayuntamiento

**MUSEO HISTÓRICO DE LAS MERINDADES**

DEL 1 DE DICIEMBRE DE 2006 AL 4 DE MARZO DE 2007

EXPOSICIÓN DE ETNOGRAFÍA "PESOS Y MEDIDAS"

Organiza: ACEYAM (Asociación Cultural Etnográfica y Artesanos de las Merindades).

Patrocinan: Ilustre Ayuntamiento de Medina De Pomar.

Museo Histórico de las Merindades.

DOMINGO, 7 DE ENERO

Actuación del cantautor Fidel Morquecho con canciones de los 60 en adelante. Organiza: Asociación de Jubilados y Pensionistas Las Torres.

Lugar: Aula Social de Caja Burgos.

Hora: 19:00h.

DOMINGO, 7 DE ENERO**CINE INFANTIL**

LA VERDADERA HISTORIA DE CAPERUCITA ROJA

Hora: 18,00h. **Lugar:** Fundacion Juan del Campo



El Ayuntamiento de Medina de Pomar

Os desea ¡¡Feliz Navidad!!

Ilmo. Ayuntamiento de Medina de Pomar

DISEÑO GRAFICO

DISEÑO GRAFICO

INFORMÁTICA

C/ Calvo Sotelo
09550 Villarcayo
Tfno.: 947 131 048

API

COLEGIADO Nº 95

AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

SESMA

SUSANA MARTINEZ SESMA

Plaza Mayor, nº 4 - Bajo
09550 Villarcayo (Burgos)
Tel.: 947 132 393 - Fax: 947 136 003
sasma@telefonica.net

DeMena

INMOBILIARIA

Les desea ¡¡Feliz Navidad!!

C/ El Medio, 34 (Peatonal)
VILLASANA DE MENA

Tel. y Fax:
947 141 012

www.inmobiliariademena.com

LA VENTILLA DEL TIRABEQUE



5 HABITACIONES CON BAÑO-CHOCO PARA CELEBRACIONES-AMPLIO PARKING
ESPECIALIDAD EN CORDERO ASADO EN HORNO DE LEÑA Y CHULETON A LA PIEDRA

Tel. y fax: 947 136 111 - RESERVAS: 689 141 093
VILLACOMPARADA DE RUEDA (Burgos)

**VIERNES 22 DE DICIEMBRE**

18:00 h. Inauguración del Belén popular en la Plaza del Crucero e iluminación del Árbol de Navidad.

18:30 h. Velada Navideña con la participación de:

- Niños y niñas de Trespaderne.
- La Asociación de 3ª Edad El Priorato.

DOMINGO 24 DE DICIEMBRE

- Ronda Navideña cargada de caramelos, que recorrerá todas las pedanías del Municipio de Trespaderne.

LUNES 25 DE DICIEMBRE (NAVIDAD)

18:30 h. Cine para niños en el Salón de Actos de Caja de Burgos.

JUEVES 28 DE DICIEMBRE (SANTOS INOCENTES)

18:00 h. Tradicional Castañada popular en la Plaza Ricardo Nogal.

DOMINGO 31 DE DICIEMBRE (NOCHE VIEJA)

01:00 h. Celebramos la entrada del nuevo año 2007 con Fuegos Artificiales en la Plaza del Crucero.

LUNES 1 DE ENERO (AÑO NUEVO)

18:30 h. Cine para niños en el Salón de Actos de Caja de Burgos.

MIÉRCOLES 3 DE ENERO

18:30 h. Los Reyes Magos nos visitan para recoger todas vuestras cartas en el Ayuntamiento. Trae tu carta, seguro que te dan unos caramelos.

VIERNES 5 DE ENERO

18:30 h. Gran Cabalgata de Reyes y entrega de regalos en la Iglesia de Trespaderne.

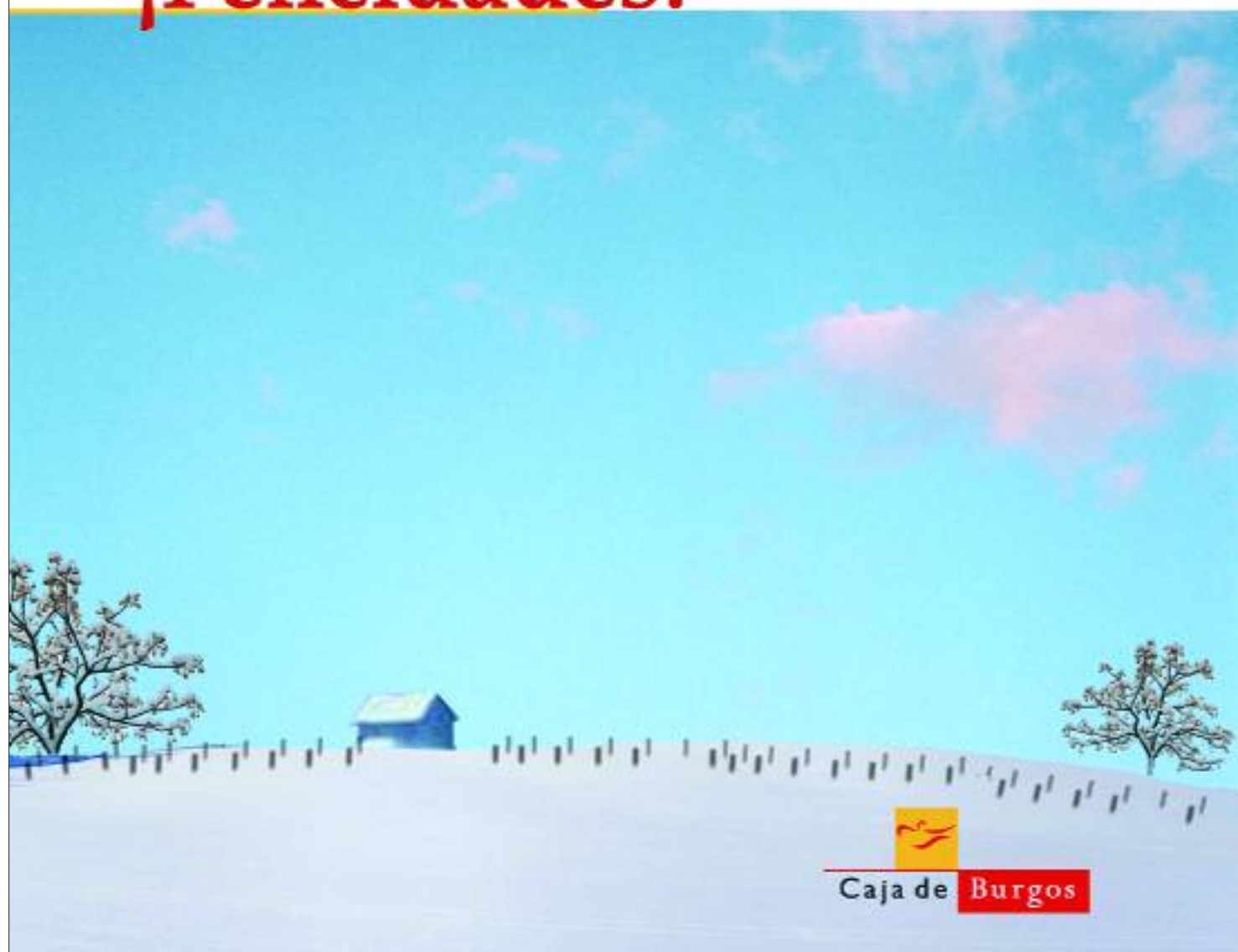
SABADO 6 DE ENERO

18:30 h. Cine para niños en el Salón de Actos de Caja de Burgos.

Participan: Ayuntamiento de Trespaderne, C.E.A.S., Mundo Rural, 3ª Edad El Priorato, Amas de Casa Tesla, A.P.A. Ricardo Nogal, La Moñiga, Parroquia de Trespaderne, U.D. Trespaderne, voluntariado.

Si nuestros mejores deseos logran llegar hasta el último rincón, hasta el último pueblo, hasta la última casa... entonces para nosotros esta será una Feliz Navidad

¡Felicidades!



PROGRAMA DE ACTOS

VILLARCAYO

NAVIDAD

2006 - 2007

Sábado, 2/12/2006

STEPMANÍA (Maratón de Step a favor de AFAMER)

Hora: 17:00. Polideportivo
TEATRO. FUNDACIÓN ANADE. TEATRO LA MANCHA. **Hora:** 20:30

Lugar: C. C. Caja de Burgos

Miércoles 6/12/2006. TEATRO CÓMICO. VIROVESCA "Los Figurantes".

Lugar: C. C. Caja de Burgos. **Hora:** 20:30

Sábado, 9/12/2006. ACTUACIÓN DUO DE HUMOR KAPI-KUA Y CANTANTE JUAN MANUEL.

Lugar: C. C. Caja de Burgos. **Hora:** 20:30

Lunes, 11/12/2006. Semana Navideña organizada por la Asociación Amas de Casa. CHARLA DE LA SRA. ALCALDESA DE VILLARCAYO M.C.V. **Lugar:** Casa de Cultura **Hora:** 18:00

Martes, 12/12/2006. Semana Navideña organizada por la Asociación Amas de Casa. CHARLA DEL SACERDOTE DE LA VILLA. **Lugar:** Casa de Cultura. **Hora:** 18:00

Miércoles, 13/12/2006. Semana Navideña organizada por la Asociación Amas de Casa. CREACIÓN DE ARREGLOS FLORALES Y CENTROS NAVIDEÑOS **Lugar:** Casa de Cultura **Hora:** 18:00

Jueves, 14/12/2006. Semana Navideña organizada por la Asociación Amas de Casa. CONCURSO DE PLATOS DE NAVIDAD Y CHOCOLATADA. **Lugar:** Casa de Cultura. **Hora:** 18:00

Viernes, 15/12/2006. Semana Navideña organizada por la Asociación Amas de Casa. ACTUACIÓN DE LA ESCUELA MUNICIPAL DE DANZA DE VILLARCAYO "FESTIVAL DE NAVIDAD". **Lugar:** Casa de Cultura. **Hora:** 20:30

Sábado, 16/12/2006. VELADA NAVIDEÑA. Una tarde con nuestros mayores **Lugar:** Residencia Las Merindades. **Hora:** 18:00
Actuación Coral "Música en Navidad". Organiza Caja de Burgos. **Lugar:** C. C. Caja de



Burgos. **Hora:** 20:30
Encendido de la Iluminación Navideña. Actuación del Grupo Mies "Cantando y bailando la Navidad" **Lugar:** Plaza de la fuente **Hora:** 20:00

Domingo, 17/12/2006. SENDE-RISMO. Desde la Casa de Cultura subida a la Tesla para colocar Belen. **Lugar:** Casa de Cultura. **Hora:** 09:00
TEATRO INFANTIL. ZARABANDA **Lugar:** C. C. Caja de Burgos. **Hora:** 19:00

Viernes, 22/12/2006. Audición de Navidad de la Escuela Municipal de Música "Peter Pan" **Lugar:** C. C. Caja de Burgos. **Hora:** 20:00

Sábado, 23/12/2006. Parque Infantil de Navidad con Karaoke, hinchables, vídeo consolas, etc. **Hora:** De 12:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00 **Lugar:** Polideportivo
CASTAÑADA organizada por la Asociación de Jubilados Santa Marina. **Lugar:** Plaza Mayor. **Hora:** 16:00

Domingo, 24/12/2006. Sembradores de Estrellas por las calles de la Villa. **Hora:** Por la mañana. Parque Infantil de Navidad con Karaoke, hinchables, etc. **Hora:** De 12:00 a 14:00 **Lugar:** Polideportivo
Juegos Infantiles organizados por la Asociación Mazorca **Hora:** 16:00. **Lugar:** P. Mayor

Martes, 26/12/2006. Parque Infantil de Navidad con Karaoke, hinchables, vídeo consolas, etc. **Hora:** De 12:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00. **Lugar:** Polideportivo

Miércoles, 27/12/2006. Parque Infantil de Navidad con Karaoke, hinchables, vídeo consolas, etc. **Hora:** De 12:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00 **Lugar:** Polideportivo

Jueves, 28/12/2006. Parque Infantil de Navidad con Karaoke, vídeo consolas, etc. **Hora:** De 12:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00. **Lugar:** Polideportivo

Viernes, 29/12/2006. Parque Infantil de Navidad con Karaoke, hinchables, etc... **Hora:** De 12:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00. Polideportivo

Viernes, 29/12/2006. CROSS DE NAVIDAD (Inscripciones en el Ayuntamiento a partir de las 17:00). **Hora:** 17:30

Sábado, 30/12/2006. Parque Infantil de Navidad con Karaoke, hinchables, vídeo consolas, etc. **Hora:** De 12:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00 **Lugar:** Polideportivo

Domingo, 31/12/2006. Parque Infantil de Navidad con Karaoke, hinchables, vídeo consolas, etc. **Hora:** De 12:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00 **Lugar:** Polideportivo

Martes, 2/1/2007. IV Concurso de redacción "El mejor regalo de Reyes" **Hora:** 10:30. **Lugar:** Casa Cultura
Parque Infantil de Navidad con Karaoke, hinchables, vídeo con-

solas, etc. **Hora:** De 12:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00. **Lugar:** Polideportivo

Miércoles, 3/1/2007. IV Concurso de redacción "El mejor regalo de Reyes". **Hora:** 10:30 **Lugar:** Casa Cultura
Parque Infantil de Navidad con Karaoke, hinchables, vídeo consolas, etc. **Hora:** De 12:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00

Jueves, 4/1/2007. IV Concurso de dibujo "El viaje de los Reyes Magos". **Hora:** 10:30. **Lugar:** Casa Cultura
Parque Infantil de Navidad con Karaoke, hinchables, vídeo consolas, etc. **Hora:** De 12:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00

Viernes, 5/1/2006. Entrega de los premios de los concursos de redacción y dibujo **Hora:** 11:00. **Lugar:** Casa Cultura
Parque Infantil de Navidad con Karaoke, hinchables, vídeo consolas, etc. **Hora:** De 12:00 a 14:00
Cabalgata de Reyes por la Villa. **Hora:** 16:00
Adoración de los Reyes Magos y Belén Viviente organizado por la Asociación Mazorca. **Hora:** 19:30

Lugar: Parroquia S. Marina
Recepción de los Reyes Magos a los niños. **Hora:** 20:00 **Lugar:** Plaza. Chocolatada ofrecida por la Asociación Amas de Casa **Hora:** 20:30 **Lugar:** Plaza.

Sábado, 6/1/2007. MÚSICA. Concierto de la Banda de Música de Villarcayo **Hora:** 19:45. **Lugar:** Parroquia Santa Marina

Domingo, 7/1/2006. SENDE-RISMO. Desde la Casa de Cultura bajar el Belen de la Tesla. **Hora:** 09:00 **Lugar:** Casa Cultura

Sábado, 13/1/2007. TEATRO. GRUPO DE TEATRO CONTRAPUNTO. "Yerma". Adaptación de la obra de Federico García Lorca. **Hora:** 20:30. **Lugar:** Casa Cultura

Durante todas las navidades habrá diversas sesiones de cine para adultos y niños en la Casa de Cultura. **DURANTE TODO EL MES DE DICIEMBRE, CONCURSO DE BELENES. ORGANIZADO POR LA PARROQUIA.**

Mentel 2000

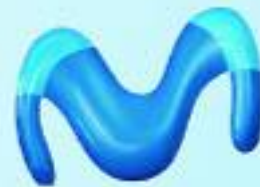
■ C/ Travesía San Roque, 1 - 09550 Villarcayo
Tfno. y Fax: 947 130 157 - Móvil: 619 988 925

■ C/ Doctor Fleming, 4 - 09500 Medina de Pomar
Tfno.: 947 147 834

¡¡Grandes ofertas
estas Navidades!!

distribuidor
oficial

Telefonica



movistar



NAVIDAD 2006 en el VALLE DE MENA

DEL 1 AL 17: JORNADAS GASTRONÓMICAS. Jornadas dedicadas a la caza mayor y menor y las setas. Talleres de cocina para niños en el rest, La Peña. Restaurantes participantes: El Refugio, El Casino, La Taberna del Cuatro y La Peña-Hotel Cadagua. Todos de Villasana.

DIAS 2 Y 3: MONOGRÁFICOS CURSO MONITOR DE TIEMPO LIBRE
Inscripciones en el CEAS del ayuntamiento:
TLF: 947126211 (Marga)

MIÉRCOLES 6 DE DICIEMBRE
17:30h- Apertura de la exposición de los Talleres Municipales de Nava. Organizan: Asoc. De Mujeres de Nava.
Lugar: Casa Concejo de Nava. Horario: de 17:30 a 20h.

VIERNES 8 DE DICIEMBRE
19:00h- Café Viajero. Tertulia sobre viajes realizados por vecinos del valle. En la Bodega del Medio (Villasana).

SABADO 9 DE DICIEMBRE
18:00h- Proyección de fotos antiguas en Medianas. Lugar: Casa Concejo del pueblo.
20:00h- Teatro Red de Circuitos Escénicos de la Junta de Castilla y León.

DOMINGO 10 DE DICIEMBRE
13:30h- Siguiendo la tradición, degustación de Patatas a la Menesa a cargo de las Amas de Casa Ntra. Sra. de Cantonad en la Plaza San An-

tonio.
18:00h- Concierto Audiovisual sobre Beethoven a cargo del Grupo Impromptu. Lugar: Sala Municipal Amania.
20:30h- Ciclo de Cine español. Proyección de la película "Salvador Puig Antich", **Lugar:** Sala Municipal Amania. Entrada: 1€

LUNES 11 DE DICIEMBRE
13:00h- Apertura de la exposición Proyecto de Cooperación al Desarrollo "Plan Grandes Lagos" de Cruz Roja Española.
Lugar: Instituto Doctor Sancho de Matienzo de Villasana. Organiza: Asamblea Local de Cruz Roja del Valle de Mena. Abierta en horario lectivo del instituto.

18:00h- Cuenta Cuentos para niños sobre Cristóbal Colón realizado por los integrantes del PDJ.
Lugar: Biblioteca Municipal.

19:00h- Apertura de la exposición "Fotografía digital en la Naturaleza". Selección de trabajos realizados por los talleres de fotografía digital del Aula de Medio Ambiente de Caja de Burgos.

Lugar: Vestíbulo del Cine Amania. Abierta en horario del cine y teatro.
20:00h- Homenaje a José Manuel Abascal, Primera Medalla Olímpica del Atletismo Español en Pista. Organizada por el Club de Atletismo del Valle de Mena y moderada por el periodista José Manuel Cámara. Al finalizar el mismo, se hará

entrega de una placa conmemorativa al Club Deportivo Menés por el 25 aniversario de su refundación y por su contribución a la promoción del deporte en el Valle de Mena. **Lugar:** Sala Municipal Amania.

MARTES 12 DE DICIEMBRE
18:00h- Proyección de fotos antiguas en Sopenano. Lugar: Casa Concejo del pueblo.
19:00h- Café Viajero. Tertulia sobre viajes. En la Taberna Irlandesa del Hotel Cadagua.
20:00h- Ciclo de Cine Español. Proyección de la película "La Noche de los Girasoles".

MIÉRCOLES 13 DE DICIEMBRE
11:45h- Teatro Infantil-Juvenil. Para los alumnos-as del Centro de Educación Nuestra Señora de las Altices y los alumnos-as del Instituto Doctor Sancho Ortiz de Matienzo de Villasana de Mena.
comp.. Achiperre. Obra "Enrique V"
Lugar: Sala Municipal Amania.

16:30h- Actividad del Telecentro con la 3ª edad. Creación de un blog personal. Lugar: Residencia Ntra. Sra. De Cantonad.

19:00h- Café Viajero. Tertulia sobre viajes en La Taberna del Cuatro.
20:00h- Conferencia de Marino Lejarreta organizada por la Sociedad Ciclista del Valle de Mena.
Lugar: Sala Municipal Amania.

JUEVES 14 DE DICIEMBRE
12:00h- Teatro Infantil para los alumnos/as del Centro de Educación Ntra. Sra. de Las Altices.
comp.. La Puerta Mágica con la obra "La Vía Láctea". Teatro negro de marionetas.
Lugar: Sala Municipal Amania.

12:00h- Actividad de la 3ª Edad en el Telecentro (Antiguo Instituto). Creación de un blog personal.
18:00h- Teatro. Grupo de Teatro del centro de día "Enrique Ocio Costales" (Burgos). Obras: **Lugar:** Sala Municipal Amania.

VIERNES 15 DE DICIEMBRE
11:00h- Teatro en Inglés para los alumnos del Instituto Sancho de Matienzo y el Instituto Sancho García de Espinosa de los Monteros.
comp.. Moving Parts City Company. Obra: "Just another day"
Lugar: Sala Municipal Amania.

17:30h- Audición de la Escuela de Música y Danza "La Trova Menesa" del Valle de Mena. **Lugar:** Sala Municipal Amania.

19:30h- Conferencia Toti Martínez de Lezea, "La Vida de una Escritora". Al finalizar, charla-coloquio y firma de libros. **Lugar:** Sala Municipal Amania.
20:00h- Tradicional encendido del Alumbrado de Navidad que adornará las calles de Villasana.
22:00h- Ciclo de Cine Español. Proyección de la película

"Cabeza de Perro". **Lugar:** Sala Municipal Amania. Entrada: 1€

SABADO 16 DE DICIEMBRE
18:00h- Proyección de fotos antiguas en Nava. Lugar: Casa Concejo del pueblo.
20:00h- Teatro Red de Circuitos Escénicos de la Junta de Castilla y León.
comp.. Rayuela Producciones. Obra "La Controversia de Valladolid". Lugar: Sala Municipal Amania. Entrada: 3€

DOMINGO 17 DE DICIEMBRE
12:00h-Misa Cantada y posterior concierto de música de Navidad a cargo de la Coral de Cámara de Burgos. Organizado por Caja de Burgos.
Lugar: Iglesia de Nuestra Señora de las Altices de Villasana de Mena.

19:00h- Clausura de las III Jornadas Gastronómicas del Valle de Mena. Entrega de Premios del II Concurso de Pinchos del Valle de Mena. **Lugar:** Casino de Mena.
20:00h- Tradicional Concierto de Navidad de la Coral del Valle de Mena. Lugar: Sala Municipal Amania.

DEL 26 DE DICIEMBRE AL 4 DE ENERO
PARQUE INFANTIL DE NAVIDAD EN EL POLIDEPORTIVO MUNICIPAL.

DIA 5: CABALGATA DE REYES

SERVICIO DE TAXI
BORJA
Les desea
¡¡Felices Fiestas!!
Borja de Domingo Pérez
Tel.: 608 900 388
MEDINA DE POMAR

american LH
SISTEMAS DE CONSTRUCCION EN MADERA LAMINADA.
Tfno.: 902 820 301
Fax: 902 820 302
www.americanlh.com
americanlh@americanlh.com
Pol. Ind. Lacorzanilla II, parc. 10
01218 Berantevilla (Alava)

Electricidad LEZANA
INSTALADOR AUTORIZADO
INSTALACIONES ELECTRICAS
VENTA DE MATERIALES ELECTRICOS
c/ Donato Ruiz Ezquerro, 1 - 09580 Villasana de Mena
TFNO. Y FAX: 947 141 564 - MOVIL: 670 42 16 67

guiamos el rumbo de su inversión

Invierta en fondos de inversión internacionales de la mano de nuestros expertos

Infórmese en su oficina de cajacírculo de todo lo que le ofrece los Fondos Fidelity

Fidelity **cajacírculo**

J. A. UNANUE

Crespos

En ocasiones anteriores se ha hablado con profusión en este medio sobre la situación, irrefutable, que se daba en Valpuesta respecto al nacimiento, en su colegiata, del castellano escrito. No vamos a insistir en este asunto a pesar de que es necesario recalcar el hecho ocurrido en el "scriptorium" valpostano a partir del año 804 y que otras comunidades, apoyadas por los poderes políticos, quieren borrar de la faz de la tierra para promocionar sus, como mínimo, mentiras.

Este hecho está recogido donde tiene que estarlo, en los libros, y nunca en mejor sitio como es el caso, pero, reflexionando sobre el mismo surgen una serie de preguntas. La primera es casi una obviedad pero no por ello importante, la más importante diríamos, cual es el conocer el espacio exacto donde nació el castellano hablado, cuando y como lo hizo.

De momento el lugar exacto del nacimiento del idioma y el cuándo quedan en suspenso y que incluso es posible que nunca lo lleguemos a conocer con certeza, aunque podamos tener una cierta idea sobre la cuna, pero nunca sabremos el cuándo.

El cómo es un conocimiento más real ya que para llegar a este contamos con el latín y,



► Iglesia de Taranco de Mena durante la romería del día del nombre de Castilla 2006

EL MESTIZAJE DEL LATÍN Y EL VASCUENCE ENGENDRÓ EL IDIOMA CASTELLANO



► Gregorio Salvador es en la actualidad vicepresidente de la Real Academia de la Lengua y una de las voces más autorizadas sobre el idioma español

que nadie se rasgue las vestiduras, con el vascuence.

A este mestizaje ya se ha referido con reiteración Jorge María del Rivero, quien no sólo ha hablado alto y claro sino que lo defiende con to-

das sus fuerzas. No olvidemos que Rivero es vallisoletano y por tanto nada sospechoso de tendencias vascófonas.

Por otro lado llega el académico de la lengua, Gregorio

Salvador, granadino él, quien levanta las iras de ciertos es-tamentos vascos, vizcaínos sobre todo, con sendas conferencias dictadas en el palacio de la Magdalena, en Santander, y más tarde, concreta-

GRUPO DON PABLO

MESON DON PABLO
POSADA DON SAULO
HOTEL LA COCHERA

Valle de Mena

Con los mejores deseos
para la Navidad
y año nuevo 2007

Comidas de Empresa, Banquetes, Bodas
LAS MERINDADES Valle de Mena (Norte Burgos) Tel: 947 141 206 - www.donsaulo-mena.com

INMOBILIARIA VILLA-SANA

LIDER EN VENTAS

Les desea ¡¡Feliz Navidad!!

VILLASANA DE MENA (Antigua carretera general, junto a la farmacia)

MERINDADES,

NECESITAMOS PROPIEDADES EN VENTA POR FUERTE DEMANDA, NO IMPORTA ESTADO.

947 141 338 - 947 141 068 - www.inmobiliariavillasana.com



DECOR 4

ESCAYOLAS
TECHOS DESMONTABLES
TABIQUES - ESTANTERIAS

Polígono Industrial "Las Merindades", 23
09550 Villarcayo (Burgos)

947 132 137
947 131 066

mente el 12 de diciembre de 1989, en la Sociedad "El Sitio" de Bilbao.

Por suerte, "El Sitio" publicó en 1991 la disertación de Salvador y a ese texto nos ceñimos cuando se dice "... que la singularidad del castellano entre las lenguas románicas, y aun más, entre los dialectos iberorrománicos que fueron apareciendo en la Edad Media, consistió en la de ser un latín pronunciado con sonidos vascos, el romance de unas poblaciones bilingües, que acomodaron el sistema fonológico latino a sus hábitos articulatorios, estableciendo un sistema de cinco valores sin timbres intermedios (la única lengua románica que disfruta de esta nítida simplicidad), eliminando las labiodentales y huyendo de las distinciones consonánticas basadas en el rasgo de la sonoridad". Esta claro que el académico se refiere a las cinco vocales y más claro si cabe es el título de la conferencia, "Juntos y Revueltos: La larga convivencia del Vascuence y el Castellano".

Antes hablábamos de contar con una cierta idea de la cuna, dato que está abierto a interpretaciones, pero uno nos puede llegar de la mano del Abad Vítulo, quien en el año 800 se planta en Taranco de Mena con sus parientes y vasallos y funda un monasterio. En la comitiva que acompañaba al fundador estaba un presbítero llamado Eneko, cuya raíz vasca está fuera de toda duda a juzgar por el nombre.

A partir de este momento se plantean varias cuestiones. ¿Viene Vítulo a Taranco desde las ahora Encartaciones

vascas?. ¿Aprovecha para ello la calzada Romana que unía Castro Urdiales con Cervera de Pisuerga?. Él mismo dice en el escrito fundacional que ha pasado por Burceña para llegar a Taranco... y por Bueceña pasaba la vía para dirigirse a Arceo e Irús.

Estos son apuntes, como digo personales, de un posible lugar donde se gestó el Castellano. Indudablemente habrá quien lo cuestione con datos, lo que enriquece el asunto, y quien lo cuestione por que sí, pero ahí está.

Lo que sí está escrito es lo que llega después de pasar por Irús en dirección a la meseta. En este caso no es Vítulo sino Eugenio quien lo hace, acompañado por Belastar, Gersio y Nonna, todos ellos "... entregados en dependencia (del monasterio) de San Emeterio y San Celedonio de Taranco, con nuestras iglesias de San Andrés Apóstol y de San Félix, que constituimos desde sus fundamentos en territorio del Área Patriniani, en un lugar situado entre Pando y Nocedo Seco, con todos sus términos de rollo en rollo y desde la vía del valle hasta lo alto de La Sierra, íntegramente, con tierras y manzanas y demás pomíferas, dehesas y casas y todos nuestros haberes, tanto de muebles como de inmuebles", términos que por cierto aún perduran en esa zona. Este documento, está firmado el 12 de noviembre del año 807 y figura en el libro Historia 16 de Burgos elaborado por los catedráticos y profesores de la UBU, Juan José García González, Javier Peña Pérez, Luis Martínez García y Lucía



► Monolito que recuerda el nombre de Castilla escrito por primera vez que se sepa en Taranco de Mena

García Aragón.

Hasta llegar a este punto hemos conocido ciertas bases del nacimiento del Castellano, en algunos casos con datos de peso y otros con supuestos más o menos probables, pero lo que sí conocemos, a partir de este último documento, son los primeros pasos de la proyección de un idioma que pasando a la meseta llegó hasta Toledo y más tarde a Sevilla de donde pasó el Océano y se convirtió en universal en épocas posteriores a las fechas descritas y que aún ahora es uno de los más hablados de la tierra, siempre "en larga convivencia con el Vascuence" como dice Gregorio Salvador.



► Noceco y los parajes de Pando y La Sierra se situaban en el Área Patriniani .

EL MUNDO DEL SOFA







09583 MALTRANA DE MENA, PABELLON 2 - VILLASANA DE MENA (Burgos)

TFNO.: 947 140 928

El Ayuntamiento del Valle de Tobalina recupera un molino y una fábrica de luz con objetivos didácticos y comerciales

Crónica Merindades

J.A. Unanue

Hace unas fechas disfrutábamos contemplando lo que fueron las instalaciones de un molino harinero, una fábrica de luz y una sierra de madera, movidos por la fuerza hidráulica primero y un motor diesel más tarde, además de reseñar el ahínco con que sus propietarios han recuperado el edificio, la maquinaria y el entorno en el que están instalados en Espinosa de los Monteros.

Si bien es cierto que ahora vamos a hablar de lo mismo, en este caso haremos una amplia reseña del proyecto puesto en marcha por el Ayuntamiento de Valle de Tobalina para recuperar las instalaciones de una planta similar situada en Pedrosa de Tobalina y La Orden a la que se pretende dotar de contenido didáctico para que, quienes visitan la cascada del río Jerea a su paso por esta localidad, conozcan también como se molía la harina y como se producía luz para alumbrar a los vecinos del entorno, utilizando solamente la energía hidráulica.

En esta ocasión son el alcalde del Valle, Rafael González Mediavilla, y el hostelero, Aurelio Vélez, quienes ejercen de anfitriones del equipo de Crónica de Las Merindades, al tiempo que van desgranando con datos y comentarios, tanto las peculiaridades del complejo industrial como las facetas humanas de quienes lo pusieron en marcha y los que continuaron con la labor hasta finales de los años 60 en que dejó de funcionar.



► El complejo industrial está a orillas de la Cascada del Río Jerea

Del primer periodo del molino harinero conocemos sólo algunos datos técnicos como son los 1.000 metros de recorrido que tiene el cauce desde la toma de agua, arriba del puente de La Orden hasta el Camarao, en las inmediaciones de la cascada, así como las tres piedras de molienda con que contaba y su origen, de mediados del siglo XVIII.

A comienzos del siglo XX se reconstruye totalmente el edificio de tres plantas que alberga el molino y las viviendas de los propietarios, al que se adosa un pabellón que servirá para recibir la maquinaria de la fábrica de luz, lo que también conlleva una nueva concesión de agua de 200 litros por segundo que moverá, mediante un entramado de poleas y correas de cuero, toda la maquinaria, es decir, la

central eléctrica, las piedras del molino, una máquina para limpiar y separar el trigo y un husillo destinado a elevar la harina e introducirla en sacos.

Con la remodelación y ampliación del edificio coincide la petición que hace a las autoridades competentes en la materia un vecino de Quinceces de Yuso llamado Paulino García Benito quien en 1925 y en nombre de la Sociedad Hidráulica de La Orden propone suministrar fluido eléctrico a las localidades de Cadiñanos, Criales, Extramiana, La Orden, Pedrosa, Quinceces, Quintanilla Entrepeñas, Quintanilla la Ojada, Río de Losa, San Llorente, San Pantaleón, Valujera y Villalunga, mientras que, a partir de 1930, año en que la central trabaja a pleno rendimiento, se ofrece fluido a Trespader-



Okartzi

PINTURA DECORACION
 Esmaltados, Lacados, Barnizados, Fachadas y maderas de exterior, Coordinación de gremios
 TFNO.: 686 51 01 67
 626 23 18 38
 01409 OKONDO (Alava)


MARGÚ
 ILUMINACION
 INSTALACIONES
 ELECTRICAS
 C/ Nuño Rasura, 8
 (Esquina Obras Públicas)
 09550 Villarcayo (Burgos)
 Tfno.: 947 130 459

PINTURAS DIEZ
 PINTURA Y
 ESCAYOLA DECORATIVA
 EMPAPELADO

 * Alisados
 * Rusticos
 * Pátinas
 * Estucos
 * Cornisas
 * Baquetón
 * Arcos
 * Columnas
 Móvil: 655 81 75 80-699 19 74 77
 Tfno.: 947 22 78 06
 Cornudilla (Burgos)


Mesón Don Nuño
 Marisquería
 C/ Nuño Rasura, 6 - 09550 Villarcayo
 Tfno.: 947 130 201

ne, obra que se inaugura en 1934.

La turbina, de cámara cerrada, se mueve con el agua que acumula la cámara de carga que desde aquí es transportada hasta la máquina mediante una tubería de 6 metros de caída. Está acoplada a un alternador que proporciona tensión a 220 voltios para ser elevada a 5.000 por un transformados y ser repartida a los pueblos citados mediante los correspondientes tendidos. Uno de los pueblos que se mantuvo atendido hasta el cierre de la planta fue precisamente La Orden.

Los últimos titulares privados del complejo industrial fueron el matrimonio formado por Purificación Sáiz Martínez y Agustín Frías González y los parientes directos de la mujer, Nicolás Sáiz Martí-



▶ Restos de la maquinaria de la fábrica de luz



▶ Máquina limpiadora y separadora del trigo



▶ Molino harinero

nez, Hortensia Sáiz Martínez, José Manuel Sáiz Alonso, Rosa María Sáiz Alonso, María Ángeles Sáiz Juez y Alberto Sáiz Juez, quienes, como se ha dicho, vendieron la planta al Ayuntamiento de Valle de Tobalina.

Turismo y energía eléctrica

El futuro de la planta a medio plazo pasa por convertirse en un museo de la industria harinera utilizando para ello la casa que albergaba las piedras de molienda y la maquinaria auxiliar de estas, esto en la planta baja, ya que en las dos plantas superiores se habilitarán, una especie de Centro de Interpretación del molino y de la naturaleza que se encuentra en los alrededores como son la botánica, los peces, las aves y otros animales, mientras que la otra planta

acogerá una sala de reuniones y un espacio para exposiciones.

El pabellón adosado a la casa, en el que se encuentra la maquinaria para producir energía eléctrica, será también remodelado para albergar unas nuevas instalaciones, turbina, generadores y demás con el fin de producir energía que será vendida a las empresas distribuidoras.

Todo ello será posible mediante la rehabilitación de los dos edificios, obras en la que se ocupará a partir del 1 de diciembre un Taller de Empleo que con duración de un año da trabajo a 11 personas desempleadas mayores de 25 años en un proyecto auspiciado por El Ayuntamiento de Valle de Tobalina y el Servicio Público de Empleo de Castilla y León.



Lo importante de la energía es saber producirla



Garduñas y Martas

Martes foina
Martes martes

Dos ágiles y eficaces cazadoras

Crónica de las Merindades

Juan Angel de la Torre

Estas dos especies de mamíferos, son algunos de los más rápidos y nerviosos carnívoros que podemos sentir en nuestro entorno. Se trata de animales del tamaño aproximado de un gato doméstico que pertenecen al grupo de los mustélidos, al que también pertenecen los tejones de los que hemos escrito en estas páginas y otras especies de predadores como comadrejas, armiños, nutrias, turrones y visones.

Su observación no es muy fácil, y suele ocurrir por azar, al toparse con un ejemplar de noche, cruzando la carretera, en algún paseo solitario y silencioso por el bosque en caso de las martas, o en un tejado o casa en ruinas de un pueblo (garduñas).

Sus cuerpos son alargados y sus extremidades cortas. Cubiertas ambas especies de un pelo castaño muy fino y brillante, y llevando en su pecho una mancha a modo de babero que es el carácter que permite distinguir unas de otras con claridad. El babero de las martas es de color ocre anaranjado y en las garduñas blanco, además en general las garduñas son mayores que las martas. Las dos especies presentan un marcado dimorfismo sexual, esto es, diferencias entre machos y hembras que en este caso se debe al tamaño, siendo los machos notoriamente mayores que las hembras tanto



► Garduña

en medidas como en peso. Los hábitos de ambas son particularmente nocturnos y crepusculares. Algunas de las causas más frecuentes de ambas son los atropellos.

LA GARDUÑA (Martes foina)

Además de lo comentado arriba, las garduñas son animales especialmente adaptados a los ambientes rocosos, a trepar por los riscos y a los ambientes urbanos, granjas, establos, desvanes y ruinas. Se alimenta de pequeños mamíferos como ratones y topillos, pájaros, algunos reptiles y a veces frutos silvestres. Posee mala reputación entre los granjeros pues a veces irrumpe en los gallineros matando numerosas aves de corral.

Las garduñas paren hacia marzo-abril entre dos y cuatro crías, y su esperanza de vida es de unos 8-10 años. Son animales territoriales que no admiten otros ejemplares en su territorio excepto en la época de apareamiento. Tienen pocos enemigos, solamente águilas reales, búhos reales, lince donde existen y algún zorro son sus predadores, además

del hombre aunque en la actualidad su piel carece de valor comercial. La podemos encontrar a lo largo de toda la Península Ibérica con especial abundancia en ambientes mediterráneos. Legalmente en Castilla y León es una especie protegida pero no catalogada, lo que indica que bajo determinadas circunstancias podría autorizarse su captura y control.

LA MARTA (Martes martes)

A diferencia de su pariente, el hábitat de las martas son esencialmente los bosques húmedos y al ser posible maduros o viejos, en los que los troncos huecos, árboles caídos etc aporten agujeros para encamar o cazar. Hayedos, robledales y bosques de coníferas en los Pirineos son sus feudos. Está muy bien adaptada a la nieve por sus patas anchas y muy peludas lo que la facilita la caza con el suelo cubierto. Son también tremendamente rápidas y diestras en sus trepadas por los troncos de los árboles. Su alimentación es similar a la de la garduña. La reproducción se realiza con partos en abril y mayo, donde nacen de 1 a 4 crías. Sus pieles fueron muy apreciadas en peletería hasta los años 70. Y las amenazas que sufre vienen derivadas de la desaparición de masa de bosque. En Iberia solo ocupa las montañas del norte (Cordillera Cantábrica y Pirineos) y las islas de Mallorca e Ibiza. Su estatus legal es el mismo que el de la garduña.



► Marta

LA FLORA: ÁRBOLES EN LAS MERINDADES



Vamos a dar a conocer en este nuevo apartado algunas de las especies vegetales más significativas que crecen en nuestra querida comarca; y para empezar escribiré hoy de los bosques de hayas (*Fagus sylvatica*) árboles propios de los montes más húmedos de Las Merindades.

Las hayas, son grandes árboles, de hasta 30 mts de altura, que tienden a crecer bastante derechos y en grupos formando bosques llamados hayedos (a veces hayadales). Sus hojas son tiernas y llamativamente verdes y su madera rojiza, muy utilizada en la fabricación de muebles. La corteza es suave y fina, de un color gris-ceniza con un leve rayado horizontal. La disposición de sus ramas y hojas las permite aprovechar muy bien la luz solar de tal forma que tapan prácticamente la llegada del sol al suelo del hayedo. Son árboles caducifolios, por lo que sus hojas se desprenden con el otoño y son, a menudo, las principales protagonistas de esos intensos colores ocre, marrones, rojizos, de los bosques en esta época del año. Son vegetales que precisan de frescura y humedad y se desarrollan en general en el norte de España y el resto de la Europa húmeda, también llamada Atlántica, por contraposición a la Europa mediterránea. En la península ibérica las hayas crecen en la cordillera Cantábrica y los Pirineos fundamentalmente. Las laderas cubiertas de hayas se denominan habitualmente umbrías por ser las que están orientadas hacia el norte, recibiendo así más lluvias y nieblas que las laderas soleadas llamadas solanas donde suelen medrar robles o encinas que requieren menos humedad. Suelen crecer entre 700 y 2000 mts de altitud, y llegan a durar muchos años. Los hayedos se desarrollan sobre diferentes tipos de suelos, calizos, sobre todo, pero también arcillosos y graníticos.

Las hayas fructifican en unos pequeños frutos secos llamados "hayucos" que suelen caerse de las vainas peludas que los contienen hacia octubre y tiene el aspecto de las bellotas o las castañas pero mucho más pequeños y en forma de pirámide de tres lados.

Los bosques de hayas o hayedos son probablemente los bosques más fotografiados por su excepcional belleza de colores y por su aspecto de bosque de cuento. Son lugares frescos, un poco "misteriosos" y habitados por una larga lista de variados animales como las martas, los pájaros carpinteros, los cárabos o los azores, y en otras zonas de España, las especies más emblemáticas y en peligro de extinción como osos o urogallos. Es habitual que el bosque de hayas contenga otras especies vegetales en su llamado "cortejo florístico", entre ellas están acebos, tejos, espinos, robles, y un largo etc de plantas arbustivas de menor tamaño.

En Las Merindades contamos con los más excelentes ejemplos de hayedos en un buen estado de conservación de la provincia, las comarcas de Bricia y Valdebezana

(hayedo de Carrales), Mena (El Cabrio y Montes de la Peña), Sotoscueva y Valdeporres (La Engaña, Leva, Hayal de Quintanilla), Montija (Monte Cerneja), Losa (Monte Santiago), Espinosa (Zarraquin) etc, etc son solo algunos de los tesoros naturales que guarda el Norte de Burgos y que nos brindan además de solaz y recreo al pasear por ellos, buenos ratos observando a los corzos o recogiendo setas. También decir aquí, que en el último lustro algunos de estos hayedos han sido "coronados" por la desgracia de parques eólicos desastrosamente ubicados en cumbres hasta entonces vírgenes como Cerneja, Carrales, Zarraquin o el vecino e impresionante hayedo de Resconorio en el Puerto de Escudo. Lectores, animaos a disfrutarlos con el respeto que se merecen.

Moneo, Anchieta y el Obispo de la Fuente

Crónica Merindades

Antonio Gallardo Laureda

En el nº 5 de este periódico, correspondiente al mes de octubre del 2006, se publicaba la noticia de la adjudicación por parte de la Junta de Castilla y León de las obras de restauración del retablo lateral de San Pedro, perteneciente a la iglesia parroquial de San Saturnino, en el pueblo de Moneo, una de las pedanías más importantes de Medina de Pomar en la actualidad.

La noticia, con ser de interés (todas las referentes a restauraciones lo son), se antojaba un tanto coja y así nos lo han hecho saber por varios conductos.

Como atinadamente recogía el periodista, el retablo es, parcialmente (el banco y la figura de san Pedro), obra del famoso escultor y retablista azpeitiarra Juan de Anchieta, de quien se facilitaban algunos datos biográficos, así como de la empresa que se va a hacer cargo de la restaura-



► Iglesia parroquial de San Saturnino en Moneo



► Retablo de San Pedro

ción. Nada se decía, sin embargo, de las circunstancias que llevaron a que en Moneo se contara con un retablo así.

Faltaba por nombrarse un personaje vital para el evento: el obispo De la Fuente, cuyos dineros hicieron posible la empresa.

Pedro de la Fuente, nacido en Moneo en 1522, llegaría a ser Obispo de Pamplona. Antes había ejercido durante veinte años como Magistral de la catedral de Burgos y beneficiado de la iglesia de Moneo durante veintidós. Fue el rey Felipe II quien, en febrero de 1578, le nominó para ocupar la cátedra pamplonesa, de la que, no sin antes tener sus más y sus menos con el cabildo de la capital navarra, tomó posesión pocos meses después.

Con el nombramiento todo cambió para obispo De la Fuente. De buenas a primeras se vio aupado a un puesto cuyas rentas superaban los vein-

tún mil ducados, lo que, para aquellos tiempos, era una verdadera fortuna y una oportunidad para colocar a parientes y amigos. Tal como recoge José Goñi Gaztambide en su obra "Historia de los obispos de Pamplona" el propio cronista del obispo reconoce que "... Pedro de la Fuente trajo consigo una cuadrilla de clérigos famélicos de su tierra, que estaban a por todas. Lo mismo les daba beneficios chicos que grandes, pues todos les venían bien y los cogían sin pudor alguno..."

Uno de sus primeros nombramientos fue a favor de su propio capellán, Manuel López de León, a quien elevó a la categoría de Canciller del obispado. Otros favorecidos por el nuevo obispo fueron Juan García de Villanueva, natural de Medina de Pomar, familiar cercano suyo y a quien nombraría su Vicario General; Juan del Campo, otro medinés a quien designó

INMOBILIARIA SEARA

www.seara.busqueloquebusque.com

Araceli Gutiérrez-Solana - 607 90 80 92

Yolanda Seara - 607 90 80 76

Avda Burgos, 15 Tel. y fax: 947 147 898 - 09500 Medina de Pomar (Burgos)

como Visitador General del obispado y que resultaría gran benefactor de su villa natal; y, sobre todo, Andrés López del Valle, quien llegaría a ser cura beneficiado de Moneo, mayordomo y albacea testamentario del obispo, y quien sería el verdadero artífice de que Anchieta trabajase en el retablo al que estamos refiriéndonos (su tumba está en la capilla del retablo. Una lápida lo denuncia).

Tal clientelismo le trajo no pocas críticas e incluso pleitos a De la Fuente, pero de todos ellos, dejando más o menos jirones de prestigio en los procesos correspondientes, se fue librando el obispo. Tampoco tuvo fama de generoso, si exceptuamos las prebendas concedidas en su círculo de amistades, más bien al contrario, pues, a pesar de la inmensa fortuna que con inusitada rapidez fue amasando, casi todas sus residencias las disfrutó de forma gratuita "echando cara", como le llegó a espetar Melchor Gallegos, uno de sus "casi obligados" anfitriones en Pamplona.

Al poco de hacerse con el obispado y vistas las perspectivas económicas que se abrían en el nuevo cargo, Pedro de la Fuente, decidió erigirse una capilla - panteón en la iglesia de su pueblo natal, por entonces aún en obras, diseñando para



► Imagen de San Pedro arrepentido

ella un retablo que tuviere como titular al apóstol de su onomástica. En aquél tiempo tenía abierto taller en Pamplona el ya afamado

imaginero Juan de Anchieta, conocido por el obispo de sus años como canónigo de la catedral burgalesa, en la que Anchieta estuvo trabajando por la misma época. Decidido, De la Fuente se puso en contacto con el artista a quien le pidió un primer presupuesto para "su" proyecto. No hubo más. El 13 de agosto de 1587, cuando contaba sesenta y cinco años de edad, muere de tisis en la capital navarra Pedro De la Fuente. Su cuerpo, al no estar terminada aún la capilla funeraria de Moneo, fue depositado en la capilla de San Gregorio de la catedral de Burgos.

El malogrado trato directo se trasladó al albacea testamentario, Andrés López del Valle. En una primera fase, Anchieta ofreció hacer tan sólo el banco y sotabanco del retablo, incluida la hornacina central con la imagen de San Pedro arrepentido. La propuesta fue apalabrada en los inicios del año 1588, ajustándose en 250 ducados. Terminado el banco ya no dio tiempo para más encargos, pues pocos meses después, para agosto de ese mismo año 1588, ya habían fallecido el artista y el albacea. El cadáver de este último, al igual que ocurría al del obispo De la

Fuente, quedó en Burgos hasta que pudo ser trasladado a Moneo, una vez acabada la obra de la capilla panteón del obispo, cosa que ocurrió en 1590 (NOTA: dos años antes, en el fatídico 1588, el cadáver del obispo pudo ser llevado a Moneo)

El proyecto soñado por Pedro De la Fuente, incluido el retablo, quedó integrado de forma airosa en ese gran monumento renacentista que es la iglesia de San Saturnino, parroquia de Moneo. Su promotor, el obispo de Pamplona, no llegó a verla terminada, aunque sí se aseguró de que su blasón episcopal estuviera presente por doquier en ella. Al parecer, tampoco la modestia fue otra de sus virtudes y eso que, en la orla que rodea el escudo situado en la clave central de la bóveda de la capilla, hay una divisa que reza: "SOLI DEO HONOR ET GLORIA".

Esperamos que, tras las labores de consolidación y limpieza que se van a llevar pronto a cabo, el retablo diseñado por el obispo y cuyo banco y sotabanco, con ligeros retoques del proyecto original, talló el gran imaginero vasco, Juan de Anchieta, vuelva a lucir con todo su esplendor primigenio.



► Capilla del obispo De la Fuente en la iglesia de Moneo

CENTROS DE RECEPCION DE VISITANTES EN LAS MERINDADES HORARIOS DE VERANO

CENTROS DE RECEPCION DE VISITANTES EN LAS MERINDADES HORARIOS DE VERANO

CENTROS DE RECEPCION DE VISITANTES EN LAS MERINDADES

HORARIOS

CASA DEL MONUMENTO NATURAL DE MONTE SANTIAGO (Berberana)

Mañanas: 10:00 a 14:00
Tardes: 16:00 a 18:00

TFNO.: 661 110 921

MONASTERIO DE N^a S^a LA REAL DE VILEÑA (Villarcayo)

L, M, Mi, J, V
Tardes: 16:30 a 18:30

TFNO.: 947 131 042 (cita previa)

CENTRO DE INTERPRETACION DEL MEDIEVO (Oña)

CONSULTAR CITA

TFNO.: 947 300 001

MONASTERIO DE SAN SALVADOR (Oña)

CONSULTAR CITA

TFNO.: 947 300 001

CUEVA DE OJO GUAREÑA ERMITA DE SAN BERNABE

Del 18 de septiembre al 10 de diciembre.
Días de apertura: jueves, viernes, sábados, domingos y festivos.
Septiembre y octubre:
Mañanas de 11 a 13:30 horas.
Tardes de 17 a 19:30 horas.
En noviembre y diciembre: Mañanas de 11 a 14 horas.

MONUMENTO NATURAL "OJO GUAREÑA"

HORARIO DE OTOÑO
Periodo del 1 de octubre al 30 de junio
Todos los días
Mañanas de 10 a 14 horas
Tardes de 16 a 18:30 horas.
ojoguarena.ren@jcy1.es

TFNO.: 947 138 614

CENTRO DE INTERPRETACION "DESFILADERO DE LA HORADADA" (Trespaderne)

CONSULTAR CITA

TFNO.: 947 307 266

MUSEO MONTEROS DEL REY (Espinoso de los Monteros)

Martes	J, V, S	Domingo
M: 10:00 a 12:00	M: 12:00 a 14:00 T: 17:00 a 20:00	M: 10:00 a 14:00

Lunes y Miércoles cerrado

TFNO.: 660 903 476

MUSEO DE SANTA CLARA (Medina de Pomar)

M: 11:30 a 13:30 T: 17:30 a 19:30

TFNO.: 947 190 160

MUSEO HISTORICO DE LAS MERINDADES (Medina de Pomar)

M, Mi, J, V, S	D y Festivos
M: 12:00 a 14:00 T: 18:00 a 20:30	M: 12:00 a 14:00

TFNO.: 947 190 746

VIRTUS LARGA HISTORIA, UNA TORRE, UNA IGLESIA...

José Ángel Unanue

Virtus

El nombre puede provenir de la época romana, ¿Virtus Julia?, más tarde, a finales del siglo XII, se le conoce como Bertus.

Con frecuencia se cita a Virtus como poblamiento de origen romano, incluso algunos autores sitúan bajo la actual torre -emblema del asentamiento- un castro romano. También se habla de la existencia de monedas y ajuar doméstico de esta época pero que nadie ha visto.

El emplazamiento del pueblo que debió tener una cierta importancia en otros momentos de su historia resulta un tanto chocante si se analiza con los parámetros que ahora se estilan, lejos de toda ruta importante y con unas comunicaciones exiguas.

De lo que no cabe duda es que sus fundadores, fueran romanos, fueran foramontanos repobladores, o fuera quien fuere manejaban otros argumentos y otras motivaciones -difíciles de entender ahora- para enclavar los pueblos, de lo que Virtus es un botón de muestra.

La ruta de acceso puede partir de Soncillo o de Cabañas de Virtus, el primero, capital del Valle de Valdebezana al que el pueblo pertenece y en comunicación con la Merindad de Valdeporres y Villarcayo mientras que Cabañas de Virtus se halla al pie de la carretera Burgos - Santander. El camino esta bien señalado en ambos casos y la pérdida es poco menos que imposible.

De la historia pretérita ya se hablará más adelante, mientras que ahora vamos a referirnos a la historia más reciente, desde el año 1936 hasta estas fechas, para situar y entender el porque del magnífico caserío que se ofrece a la vista del viajero.

Virtus fue primera línea de frente en la guerra civil española y eso lo sufrió en sus carnes y en sus edificios, ya



► Torre del reloj

que muchos de ellos desaparecieron. También desaparecieron algunos barrios que hoy se hacen visibles con una sola casa como muestra de su existencia. El núcleo principal, sin embargo, recuperó su antiguo estilo merced al trabajo, el esfuerzo y el buen gusto de sus moradores; ahí esta el resultado. Las casas, mucha de ellas de sillería, lucen magníficas portadas, cuidadas balconadas de indudable ascendencia montañesa -no podía ser de otra forma- algún que otro blasón y bien cuidadas calles.

Como recuerdo también de esa misma guerra, existen alrededor de media docena de cuevas dispersas por aquí y por allá -para dar con ellas será mejor preguntar- cuidadosamente excavadas en la roca y que sirvieron de refugio, a paisanos y tropa, de los bombardeos tanto terrestres como aéreos. Hoy son restos arqueológicos.

En el paseo por la población saltará a la vista del viajero una torre de iglesia - con

reloj y sin templo al cual servir- rodeado de una curiosa pérgola con quiosco de cons-

trucción inusual -cerrado al aire del norte- y de gusto "indiano" puesto que un indiano



► Restos románicos de la parroquia

fue quién la encargó y corrió con los gastos de construcción. Cerca, la belleza rural de un "juegobolos", en expresión local, cubierto y adecuadamente orientado al sur. Las crujías de madera vista que soportan la cubierta y las gradas en piedra de sillería son una preciosidad.

Vamos ahora con las piedras más antiguas, tal como se prometió. En este caso visitaremos la iglesia probablemente de origen románico, quizá del siglo XII, tal como lo atestiguan los canecillos ciegos que la nave luce en sus dos paños norte y sur y en el ábside que se conserva íntegro.

Este ábside, tal como se dice, muestra una hilera de canecillos algunos de ellos historiados bajo el tejazoz y en el centro una ventana con arco de medio punto y adornada con dos columnas lisas rematadas por capiteles, uno de ellos con entramado laberíntico y otro con una figura animal. Es posible que el primero este reconstruido según se desprende de la perfección de la talla, contrastada con el que representa un animal, muy deteriorado por el paso del tiempo.

Claro que lo hemos visto; no podíamos dejar de reseñar el mural tallado en la piedra que luce la espadaña y que es

lo primero que sale a nuestro paso al llegar al templo. Es una alegoría Mariana de aproximadamente 3x1,5 metros fechado en 1913 y tallado por un párroco artista a quien llamaban Don Toribio. Obra del mismo artista son la cerca que protege la iglesia y el tímpano que esta luce junto a la puerta de ingreso, además de obras en el interior que detallaremos.

En el interior y siguiendo el orden cronológico, nos acercaremos primero al ábside para contemplar su hechura románica con la bóveda de horno, y una línea de taqueado recorriendo su perímetro a media altura. Para enmarcarlo un magnífico arco total con columnas sencillas, basas muy deterioradas que pueden representar animales y bellos capiteles. La nave que en su unión con ábside se abre en dos capillas laterales, muestra forma de cruz y luce en lo alto bellas crucerías del siglo XVIII.

Como los hombres de la guerra o destruyeron o se llevaron los retablos que lucía el templo, Don Toribio no se lo pensó dos veces y construyó a su aire y con sus manos los que ahora se contemplan. Por supuesto que no se puede hablar de estilos conocidos al uso como pueden ser el castellano, barroco u otros, pero



► Castillo

desde luego tienen su mérito y dejamos a la inventiva del visitante la catalogación. Sean benévolos porque el cura-artista tenía un mérito indudable, si bien uno piensa que era más diestro cantero que ebanista.

Ya que de ebanista hablamos, no perdamos de vista a Don. Eduardo quien más tarde se ocupó de las almas de los vecinos de Virtus y ocho pueblos más. La conversa-

ción con él era fluida y gratificante, y se desarrollaba entre media docena de pasos y un larga parada... y vuelta a empezar, para ir desgranado historias. Nos habla de los múltiples cursos que ha seguido, de talla, electrónica, electricidad y qué sé yo... hasta llegar de vuelta a su casa, donde todo lo dicho esta expresado en un magnífico "museo" en el que muestra su obra -de tallista principalmente- teniendo como tema los pájaros, muchos pájaros, de todos los tamaños y colores, una verdadera delicia. También el sistema de alarma de la casa que, suave pero constante suena en tanto charlamos con él, es de su cosecha.

Queda el emblema de Virtus, la torre de los Porras ahora de propiedad particular. De no ser que el visitante tenga mucho poder de convicción le será difícil acceder al recinto. En cualquier caso su vista es igual o más bella cuando se divisa desde una cierta distancia.

Puede estar levantada en el primer tercio del siglo XIV, no obstante haber conocido reformas posteriores, amén de los avatares sufridos en la

guerra ya mentada y que hicieron que ahora sea algo más baja que en el origen. Consta de una muralla realizada en sillería con tres cubos en cada una de sus aristas, salvo en la del lado noroeste que lo tuvo y lo perdió.

En el centro y protegido por la muralla esta enclavada la torre palacio de cuyo antiguo esplendor quedan sus cuatro lienzos, los cubos y dos ventanas geminadas en los lados sur y este. La de este lado luce escudo de los Porras con cinco flores de lis y esta protegida por breve tejazoz. También en el lado sur se encuentra la vivienda de los actuales propietarios que nula relación tienen con los Porras. Un cercano antepasado de los ahora dueños compró la torre a los Ontañón a principios de este siglo.

Es de suponer que la visita habrá abierto el apetito del viajero y la mejor manera de aplacarlo será dirigiéndose a cualquiera de los establecimientos que para este fin esta abiertos tanto en Soncillo como en Cabañas de Virtus. Ambos están situados a corta distancia, no más de 5 kilómetros del pueblo que se acaba de visitar.



► Iglesia



decoración en escayola

DECOR 4

**ESCAYOLAS
TECHOS DESMONTABLES
TABIQUES - ESTANTERIAS**

DE RUTA
POR
LAS
MERINDADES

UN PASEO CON HISTORIA Y ARTE MIRAVACAS

Fotografías: Carlos Varona



► Calzada Romana, Ermita de Santa Isabel y vista de los Hocinos.



► Camino de bajada hacia Santa Olalla, la Tesla al fondo.

FICHA TECNICA ▼

INICIO: EL ALMIÑE
FINAL: SANTAOLALLA DE VALDIVIELSO
CARTOGRAFIA: IGN 135-II DOBRO
DISTANCIA: 8.500 metros.
DURACIÓN: 2h.
DESNIVEL: 560 metros.
ALTITUD MÁXIMA: MIRAVACAS 1076m.

- El inicio se hace en el pueblo de El Almiñe (no olvidar visitar su iglesia) donde dejamos un coche, y tras atravesar todo el pueblo, para salir directamente a la calzada romana que la seguiremos hasta que nos sube hasta las cercanías de la Ermita de la Virgen de la Hoz.
- Una vez en la Ermita, hay un cruce donde nosotros abandonamos la pista hacia la izquierda bordeando unas fincas hacia lo alto de la loma, campo atraves.
- Una vez en el borde con vistas hacia el valle de Valdivielso solo nos queda seguir el cordal, pasando por Miravacas 1.076m., hasta llegar a un collado donde se encuentran las ruinas de la Ermita de San Jorge .
- Aquí se coge un camino que baja hacia el Valle. Al poco de iniciar el descenso hay una bifurcación a la derecha que baja hacia Toba de Valdivielso; cogemos el de la izquierda que nos baja directamente a Santa Olalla. Durante el camino se observa sobre un risco los restos del castillo de Toba hacia la derecha.
- Sin perdida se llega a Santa Olalla donde visitamos también la iglesia..
- Aquí o dejamos también otro coche o andamos por carretera 2 km. Hasta el almiñe.

DISEÑO WEB MERINDADES

Te diseñamos tu página web - 618 054 929



Los Rosales Garden, S.L

CENTRO DE JARDINERIA

Horario invierno:
 Mañanas: 09:00 a 14:00 - Tardes: 16:00 a 19:00
 Domingos: 10:00 a 14:00

- Todo para su Jardín
- **OFERTA DEL MES** en frutales, abetos de navidad y flores de Pascua



JARDINERIA INTEGRAL

- Realización y mantenimiento de jardines
- Riegos automáticos
- Podas
- Tepes de césped
- Cerramientos

Más de 20 años a su servicio

Les desea ¡Feliz Navidad!!

Ctra. Bilbao - Reinosa, km. 42,250 - ENTRAMBASAGUAS - VALLE DE MENA (BURGOS) - TFNO.: 947 12 63 88 - FAX: 947 126 901 - losrosalesgarden@hotmail.com

¿Que Curioso!

EL CUERPO HUMANO

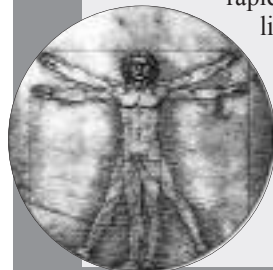
■ **EL PELO.** La superficie de la piel humana aparece tapizada por una alfombra de pelos con una cantidad de pelos que supera los 5 millones. 150.000 pelos en la cabeza, 12.000 en las axilas, 7.000 el el pubis, 1.400 en las cejas y 320 en las pestañas.

■ **LOS MUSCULOS.** Un milímetro de tejido muscular está compuesto por 200 fibras musculares y 700 capilares. El músculo mas voluminoso es el glúteo o nalga y el más pequeño el estarperio, que controla el estribo en el oído y que mide 0,12 cm. El músculo más fuerte es el masetero que participa en la masticación. Los músculos más activos son los del ojo que se mueven más de un millón de veces al día.

■ **LAS VENTOSIDADES.** Por término medio las personas ventosean unas 10 veces al día y unas 3.000 veces al año. Los expertos calculan que el 99 por ciento de las ventosidades son inodoras, del otro 1 por ciento, la mitad son irrespirables.

■ **EL HIPO** aparece cuando un estímulo activa los nervios del diafragma, el sonido se produce por los espasmos repetidos del diafragma. Algunos remedios caseros para evitarlos son, contener la respiración, Respirar dentro de una bolsa de papel, tragar rápidamente agua, pan duro o hielo, tirar ligeramente de la lengua o frotar los ojos con suavidad.

■ **LA TOS,** es un movimiento de aire ruidoso y violento que alcanza los 900 kilómetros por hora al pasar por la garganta.



SOPA DE LETRAS

D Ñ L J U Y D J Y X B G Ü W L G T U E L R M J A Ñ
 C N H M A C A Ó S R D I D Á A B I D M K O P S P M
 X H I W A M N L O E Q V I Q M J C E R E Z A S Y B
 Í V O F B N O Í D H Ú Ú J U V L N K U É Á É K Ñ M
 J Ú Ó R W H T N K M V A Z E G F Ñ H X A O Ñ Í M Y
 Y M N Z I C D E W M E Ó C S Ú R Á O D Á R O S A Ó
 D U G Ü T Z Z Y Q A P V T O A G X W S G T R S N F
 P U H B G R O Y E U U U N T Y I B Ñ U K C A Ú T G
 Á I G Z Ñ M I J X Í I Z W S E T A S A G N Ü R E Ñ
 Z M D É B Í T G C I E L I Í H H H N B A O X Y Q Q
 U O P K R C F F O E I K L S W É Q N Z P H R W U A
 O R A I B W O J P X B Ó O A D Í K N N S B O Ú I Z
 Ó C T O Ñ O Ñ R Í U Y A N I J O A É C O V S F L Á
 E I A G Á W A É D W W R D N M M F T D Ñ Á C Z L F
 X L T C U E S Ü É E G A K A É M A N T E C A D A S
 M L A H C J Á Y S Ü R R Ó W O R N D L L M D Y I Ñ
 J A S Ú P A Í Z G N Z O W K O T F J Á I Y A L Á U

Descubre 15 productos alimenticios que se producen o fabrican en las Merindades.

JEROGLIFICO

d
abceefghij

¿Qué vecina es la presidenta?

LUNAS DICIEMBRE

LLENA
Día 5

NUEVA
Día 20

MENGUANTE
Día 12

CRECIENTE
Día 27

SUDOKU - Fácil

9				1		3		
		4		3	7		2	
	7		5			1		4
		7						
	4	5	6	9				
	3		7	1				
2				6		4		
	8			5		3	6	
		1	2	9			7	5

SUDOKU - Difícil

		1	6	5	4			
						1		4
	2						8	
	8				3		5	
	6							9
4		7	2					
7		9		2		8		5
2	4						9	
			7	8			2	3

Rellene las celdas en blanco de forma que cada columna y cada cuadro de 3x3 contengas los todos los números del 1 al 9, pero no se puede repetir ninguno ni en filas ni en columnas

INTERNET EN LAS MERINDADES

- Página sobre las Merindades: www.lasmerindades.com
- Página sobre Arija: www.cd.sc.ehu.es/arija
- Página sobre Espinosa: www.espinosadelosmonteros.es
- Página sobre frías: www.ciudaddefrias.com
- Página sobre Medina de Pomar: www.medinadepomar.org
- Página sobre Mozares: www.mozares.net
- Página sobre valdebezana: es.geocities.com/vallevaldebezana
- Página sobre oña: www.ayuntamientoona.com
- Página sobre las Machorras: www.terra.es/personal/pejavier
- Página del Valle de Mena: <http://www.valledemena.com>
- Página sobre Puente de Ibañeta: pagina.de/puente de ibañeta
- Página sobre Baranda: <http://baranda.iespana.es>
- Página sobre Villarcayo: www.ayuvillarcayo.org

- Página sobre Villarcayo: www.villarcayo.net
- Página Ayto. Sotoscueva: www.merindadesotoscueva.org
- Página sobre Trespaderne: www.trespaderne.com
- Página sobre Villatarás de Losa: www.villataras.org
- Página sobre Valdivielso: www.arroyodevaldivielso.es.vg
- Página sobre el G. de montaña cota 1707: www.serconet.com/usr/josaez
- Página sobre el Valle de Mena: <http://valledemena.webcindario.com>
- Página sobre la flora de Las Merindades: www.telefonica.net/web2/floradelasmerindades
- Página sobre Leciñana de Tobalina: www.tobalina.info
- Página de Iniciativa Merindades: www.iniciativamerindades.org
- Página sobre Quintanilla de Pienza y la Merindad de Montija: www.lavadero.es
- Página sobre Salazar: <http://salazar.burgos.googlepages.com>



TELEFONOS DE INTERES

- Alfoz de Bricia**
Ayuntamiento: 947-571205.
- Alfoz de Santa Gadea**
Ayuntamiento: 942-773065
- Arija**
Ayuntamiento: 942-773001
Centro médico: 942-773162
Farmacia: 942-773002
- Espinosa**
Ayuntamiento: 947-120002
Centro médico: 947-120483
Guardia Civil: 947-120005
Cruz Roja: 947-120393
Farmacia: 947-120398
- Frías**
Ayuntamiento: 947-358761
E. N. de M. Obarenes: 947-358587
Centro de Salud: 947-358770
- Oña**
Ayuntamiento 947-308611
Consultorio Médico 947- 308579
Guardia Civil 947-300013
Farmacia 947-307385

Partido de la Sierra de Tobalina
Ayuntamiento: 947-358585

Losa
Ayuntamiento: 947-194178
Centro médico: 947-194232
Farmacia: 947-194162
Guardia Civil: 947-194.015
Autobus: 947-194002

Los altos
Ayuntamiento: 947-302541
Centro médico: 947-302546

Merindad de Cuesta Urria
Ayuntamiento: 947-308574
Centro médico: 947- 308.622
Taxis: 307.029

Merindad de Montija
Ayuntamiento: 947-140001
Centro médico: 947-140094
Farmacia: 947-140100
Centro Cultural: 947-140008

Merindad de Valdebezana
Ayuntamiento: 947-153047
Centro Médico: 947-153181
Farmacia: 947-153153
Guardia Civil: 947-153011

Merindad de Valdeporres
Ayuntamiento: 947-138.010
Centro de salud: 947-138.053

Merindad de Sotoscueva
Ayuntamiento: 947-138681
Ojo Guareña: 947-138614
Centro de salud: 947-138638
Farmacia: 947-138753

Merindad de Valdivielso
Ayuntamiento: 947-303100
Centro médico (Arroyo): 947-303125
Centro médico (Quintana): 947-303199
Farmacia (Puente Arenas): 947-303154

Medina de pomar
Ayuntamiento: 947-191222-190707
G. Civil de Tráfico: 947-190706
Policía Local: 947-191590
Centro médico: 947-191620
Bomberos: 947-191222
Farmacias: 947-192.002-190.802
Oficina de Turismo: 947-147228

Trespaderne
Ayuntamiento 947-308611
Consultorio Médico 947- 308579
Guardia Civil 947-300013
Farmacia 947-307385 /

Valle de Manzanedo
Teléfono público: 947-573299

Valle de Zamanzas
Teléfono público: 947-571314

Villasana
Ayuntamiento: 947-126500
Centro de Salud: 947-126411
Guardia Civil: 947-126011
Policía Local: 607-419416
Cruz Roja: 947-126292

Villarcayo
Ayuntamiento: 947-131004
Centro médico: 947-131922
Cruz Roja: 947-131118
Guardia Civil: 947-131017
Farmacia: 947-131242
Oficina de Turismo: 947-130457

Si sabes de alguna dirección relacionada con Las Merindades, mándanosla a cronicamer@terra.es y la publicaremos.